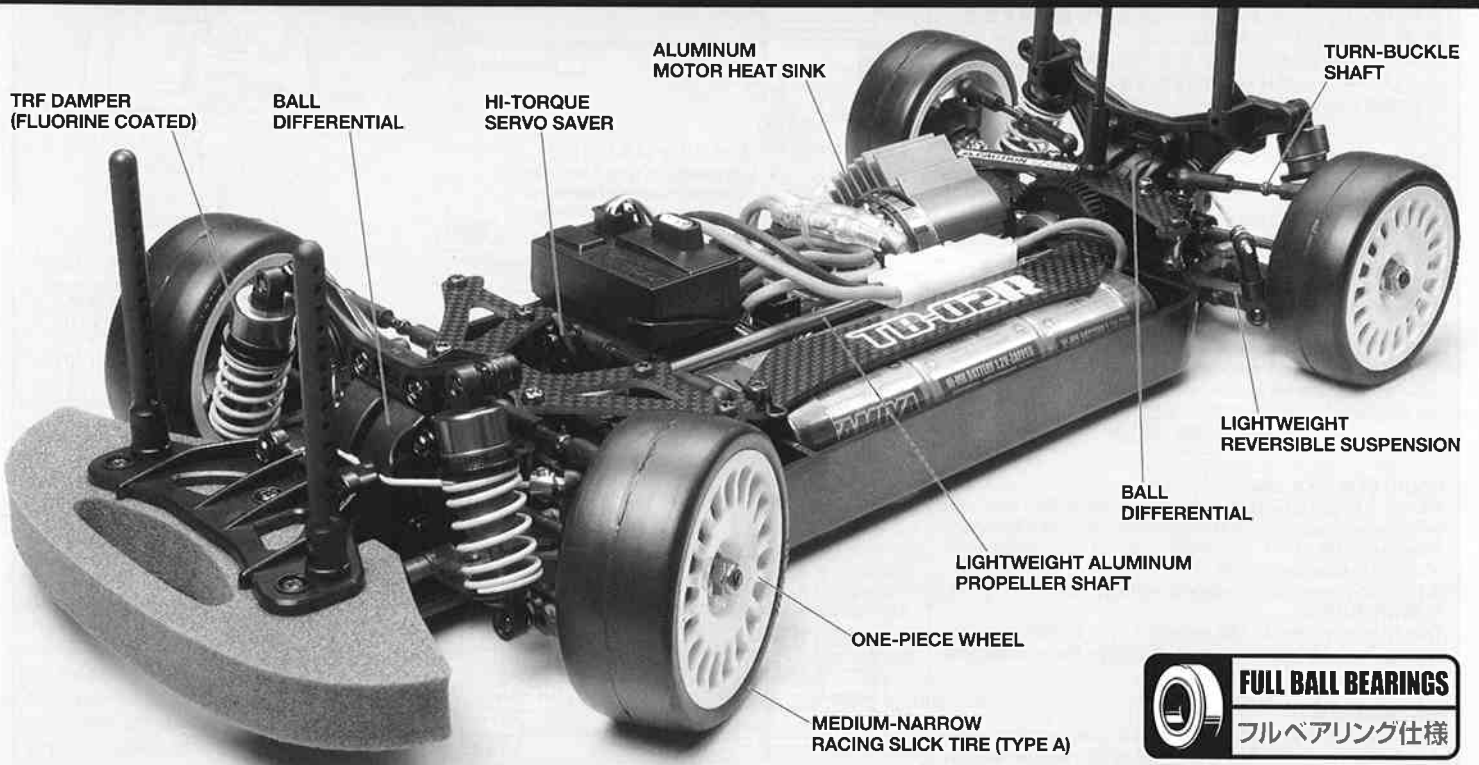


1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

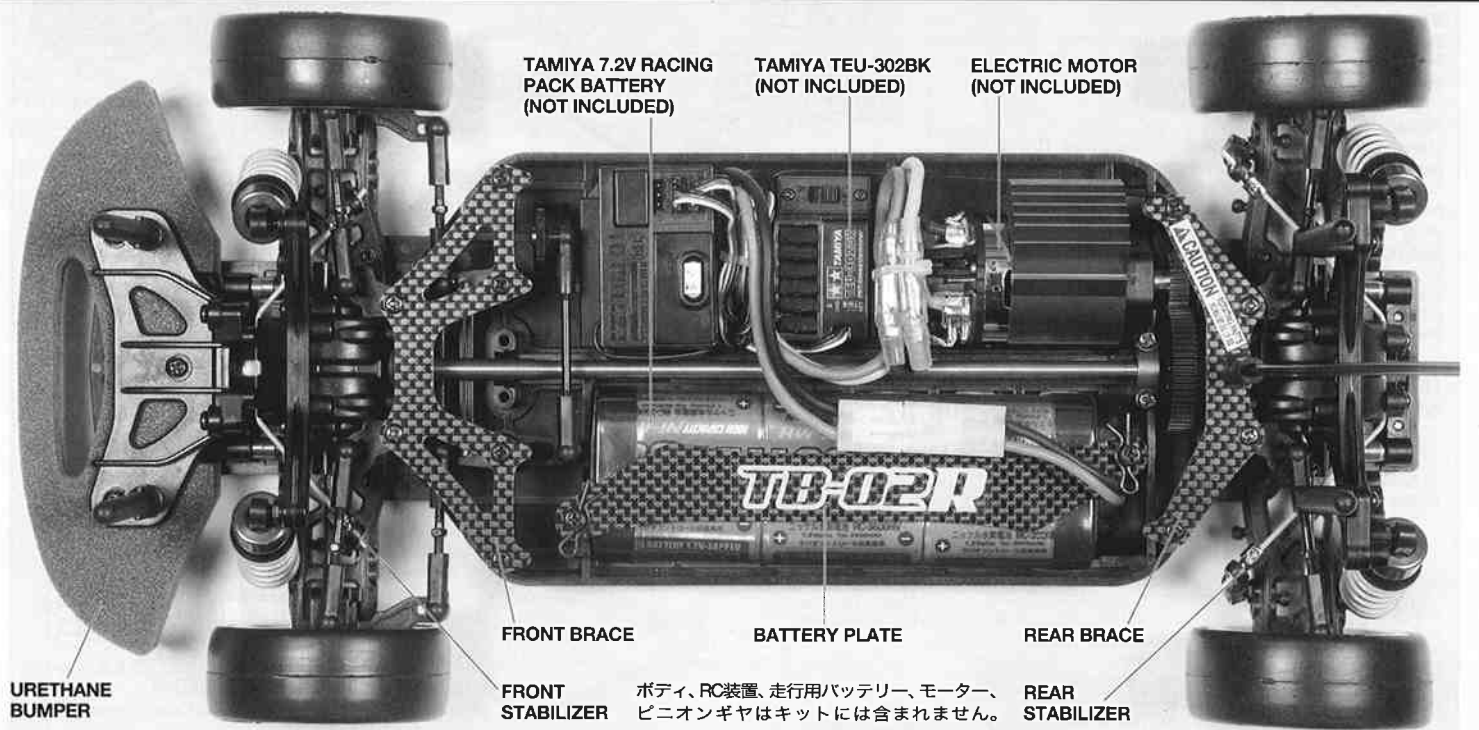
TB-02R

CHASSIS KIT



1/10 電動RC4WDレーシングカー

TB-02Rシャーシキット



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TB-02R CHASSIS KIT

●小学生や組み立てになれない方は、模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロポセット (ESC付き2チャンネルプロポ) をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とESC一体型) も使用できます。

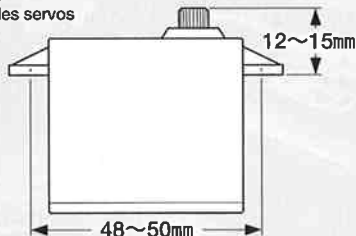
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (electronic speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variableur) est également utilisable.

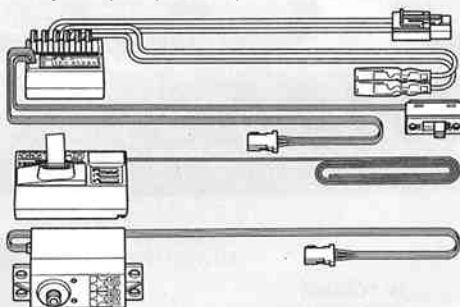
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

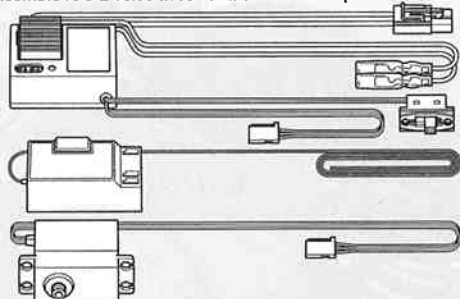
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC(FETアンプ)付

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

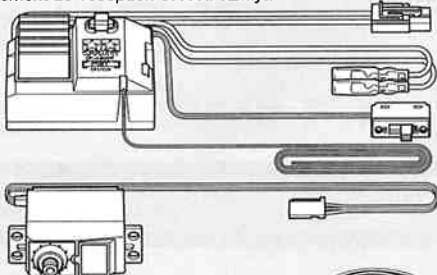


ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit
Tamiya C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R. Tamiya

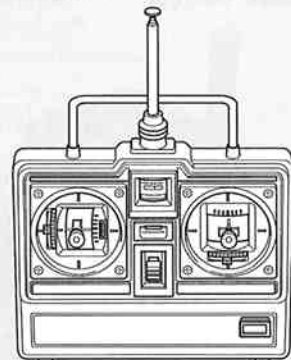
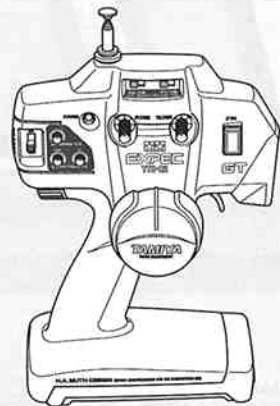


タミヤ7.2Vレーシングパック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

《走行用ボディ(推奨ボディ)》

Body recommended
Empfohlene Karosserie
Carrosserie conseillée

- レイブリックNSX 2004
- Raybrig NSX 2004

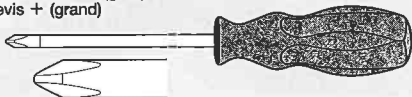


スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ

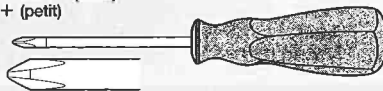


**《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE**

- +ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Toumevis + (grand)



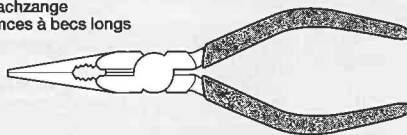
- +ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Toumevis + (petit)



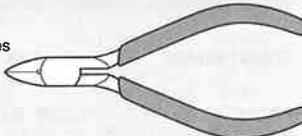
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



- ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



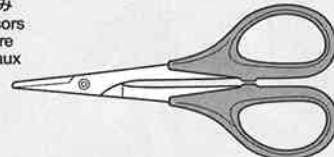
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupants



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- 瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, calliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れる危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

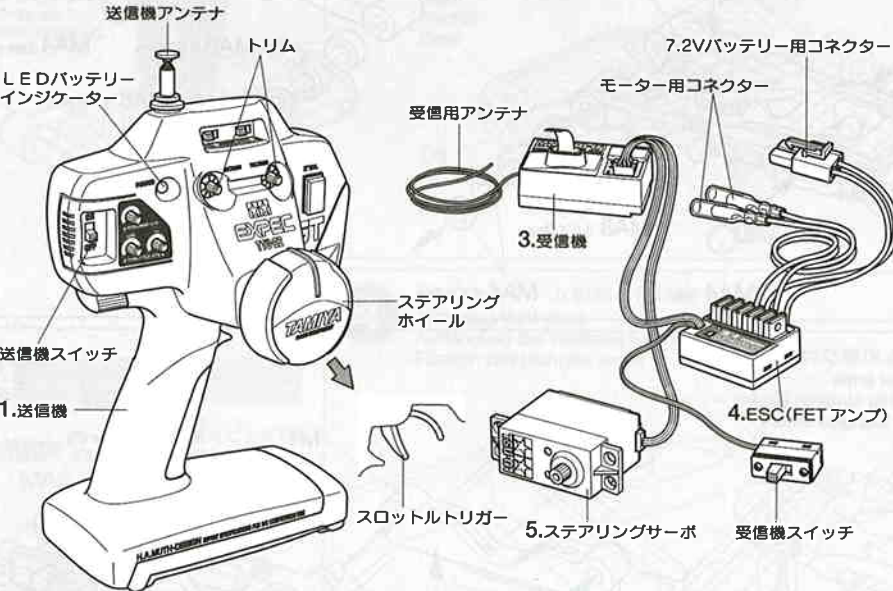
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

**《タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)**



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●C.P.R.ユニット=ESC (FETアンプ) と受信機が一体となったものです。
3. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
4. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
5. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
3. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
4. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
5. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

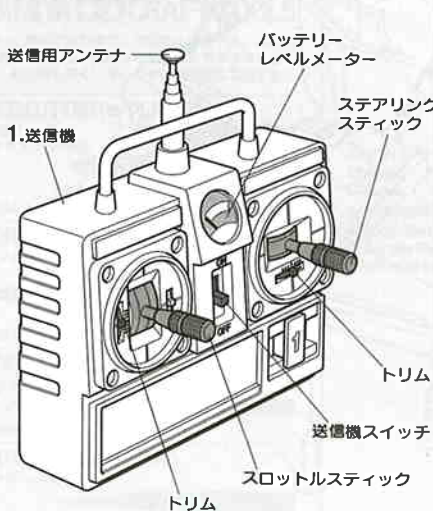
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrgler ist im Empfänger integriert.
3. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgler um.
4. ●Elektronischer Fahrgler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
5. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

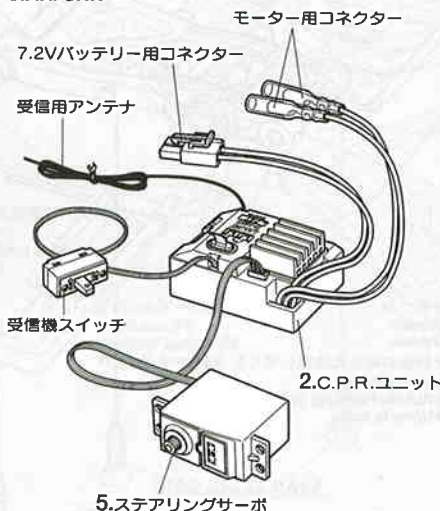
COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

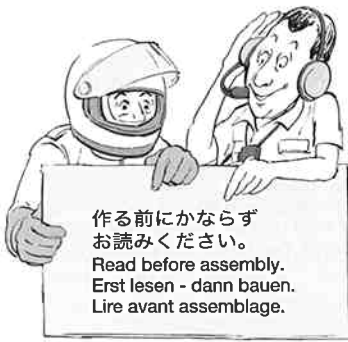
1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
3. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
4. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
5. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

**《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER**



**《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT**





作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

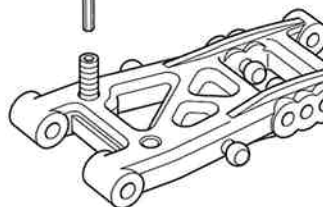
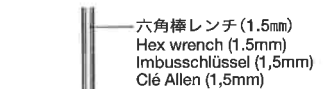
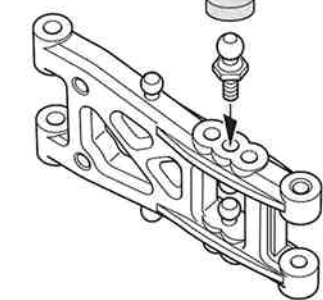
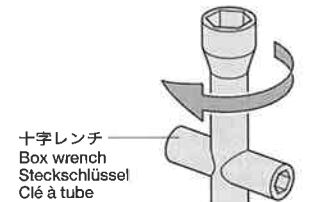
A

1 ~ 7

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

- MA4 × 4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MA6 × 4 3×0.7mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA7 × 2 3×51.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA8 × 6 5.5×3mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA14 × 2 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



2

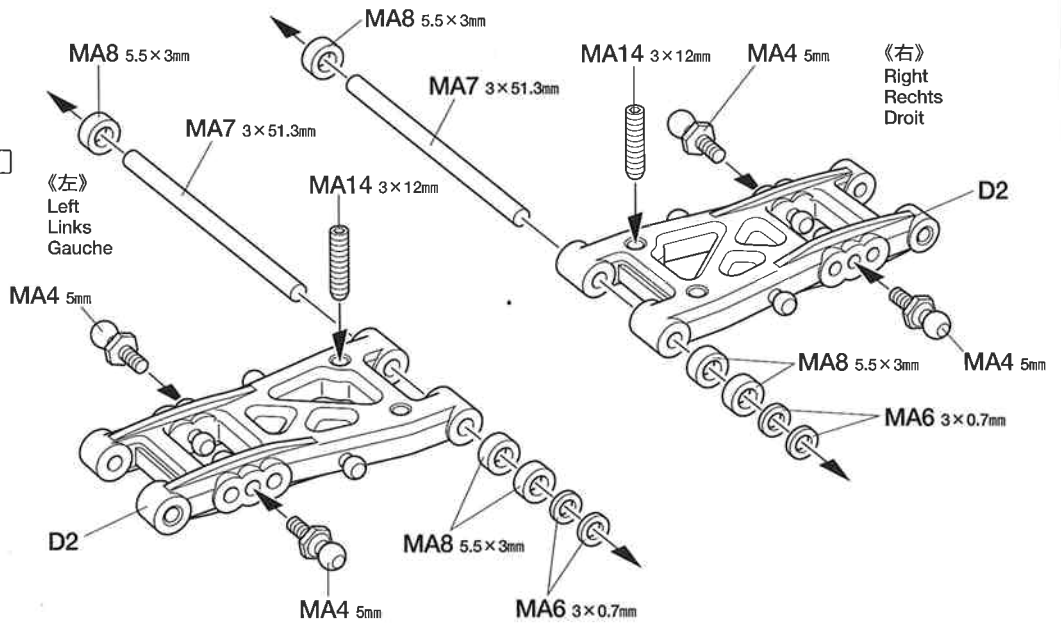
- MA2 × 4 3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

1 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hintere Lenker Triangles arrière

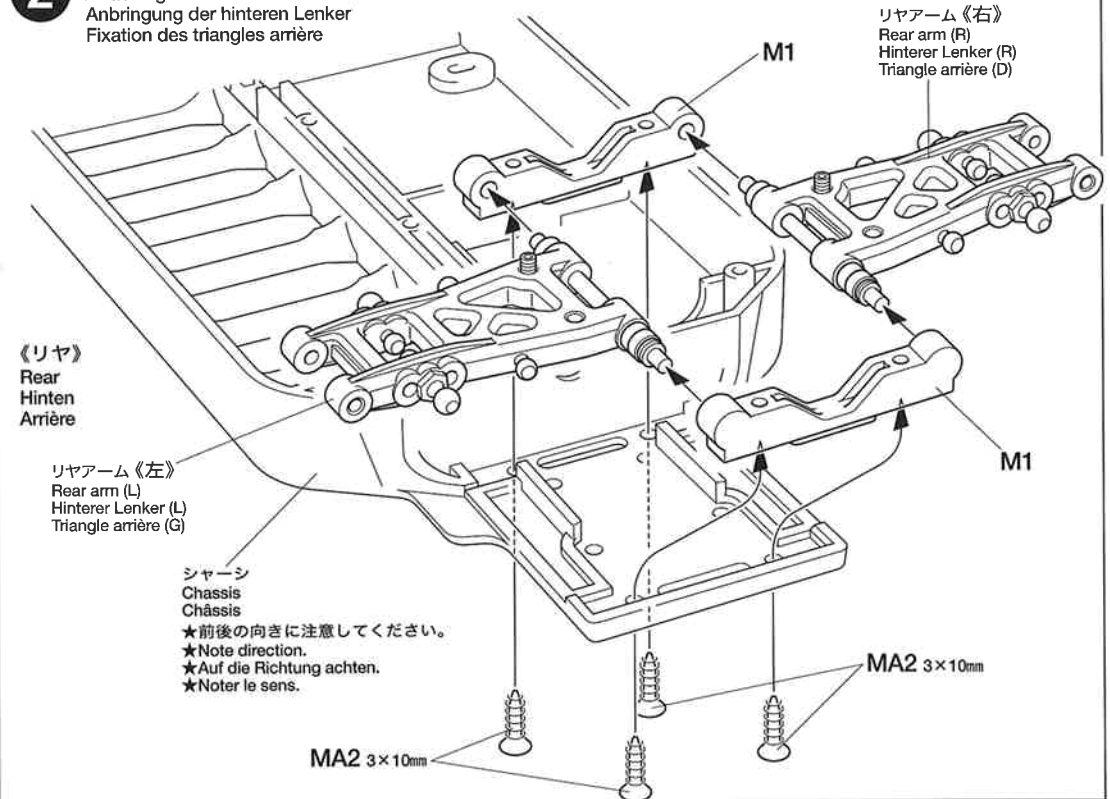


★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.




★MA14 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA14).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA14).
★Visser comme montré (MA14).

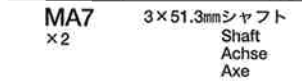


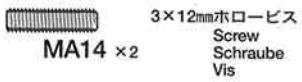
2 《リアアームの取り付け》 Attaching rear arms Anbringung der hinteren Lenker Fixation des triangles arrière

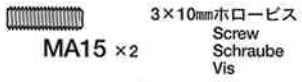


3

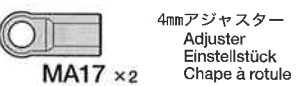
- 
MA4 ×2
 5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
- 
MA6 ×4
 3×0.7mmスパーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
- 
MA8 ×6
 5.5×3mmスパーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

- 
MA7 ×2
 3×51.3mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

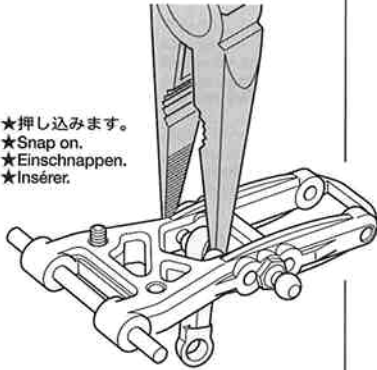
- 
MA14 ×2
 3×12mmホロービス
 Screw
 Schraube
 Vis

- 
MA15 ×2
 3×10mmホロービス
 Screw
 Schraube
 Vis

- 
MA16 ×2
 5mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

- 
MA17 ×2
 4mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

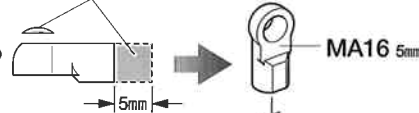


3

《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

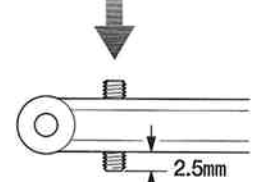
《MA16 5mm》



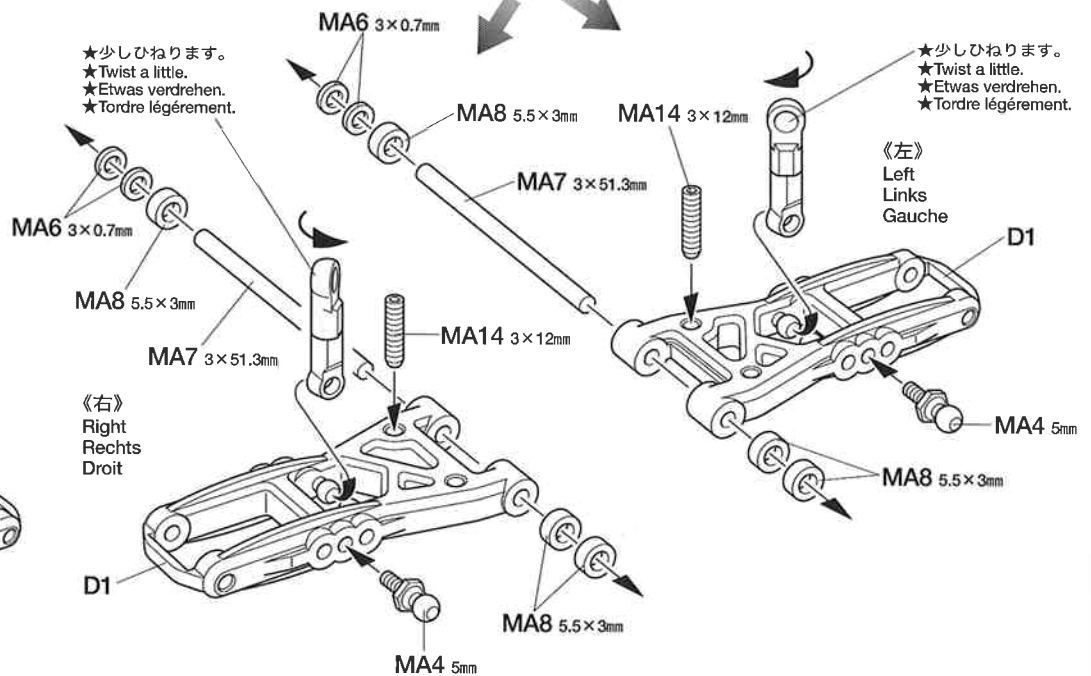
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.




★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilé supérieure.



★MA14 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA14).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA14).
★Visser comme montré (MA14).



4

- 
MA2 ×4
 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー (プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット



ITEM 74003

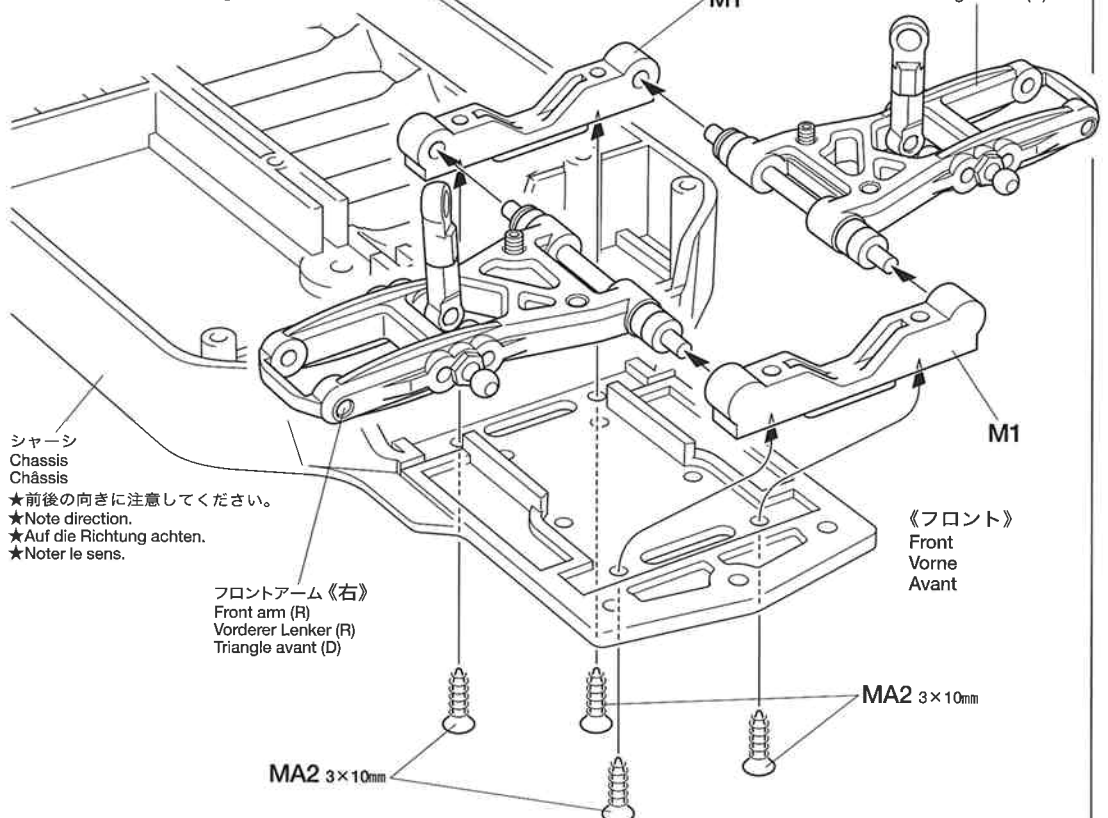
STRAIGHT TWEEZERS
ストレートピンセット










ITEM 74004

4




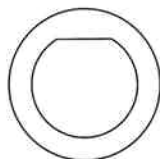


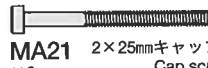

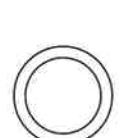
《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



5

-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA2** ×4
-  3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA3** ×4
-  5mm ピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
- MA4** ×4
-  5mm ピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- MA5** ×4
-  5.5×3mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA8** ×2
-  5.5×2mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise
- MA9** ×2
-  3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MA14** ×4

6

-  1510 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA10** ×4
-  850 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA12** ×4
-  620 スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
- MA13** ×2
-  4 テフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff
- MA18** ×4
-  3mm スチールボール
Ball
Kugel
Bille
- MA19** ×20
-  デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
- MA20** ×2
-  2×25mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- MA21** ×2
-  2mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop
- MA22** ×2
-  10×0.1mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- MA23** ×4

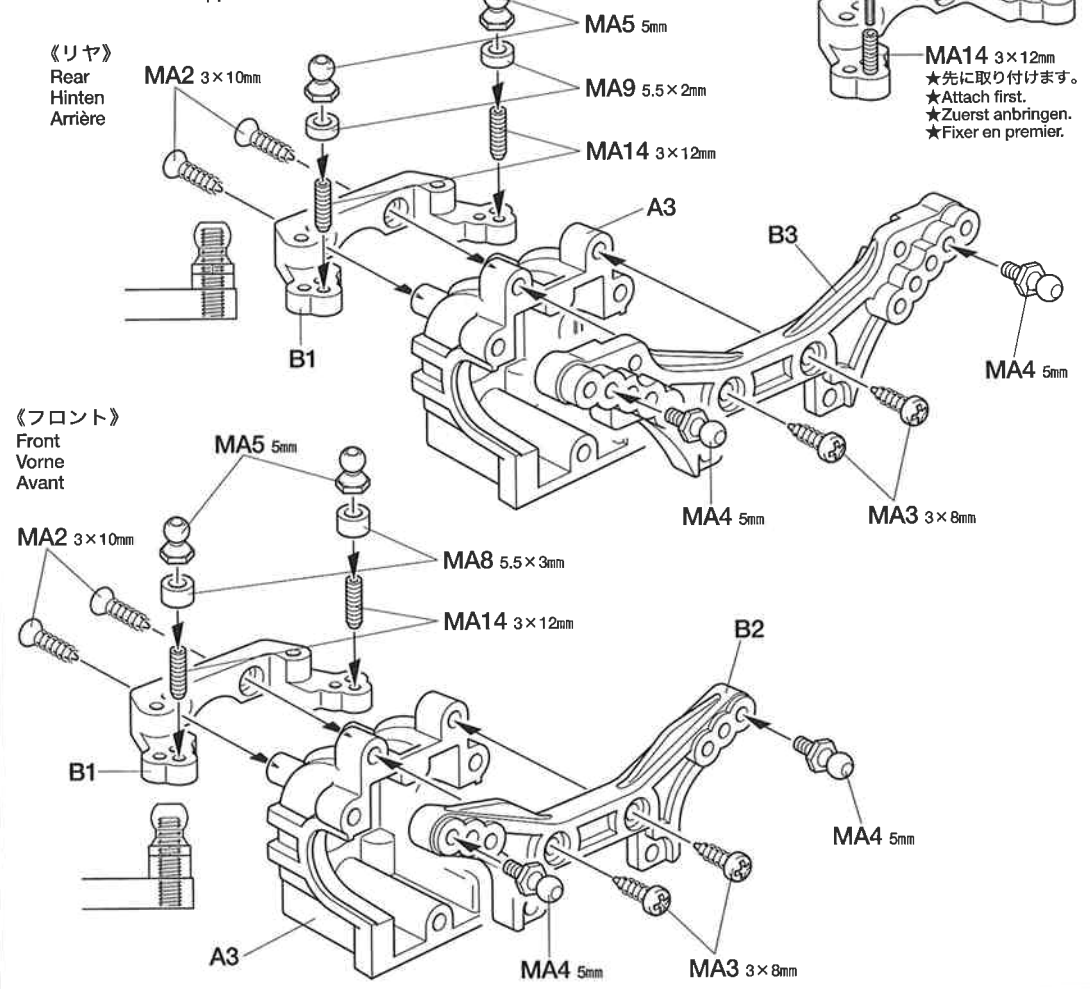
CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などに付けて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

5

《ダンパーステアの取り付け》
Attaching damper stays
Dämpferstreben-Einbau
Fixation des supports d'amortisseur

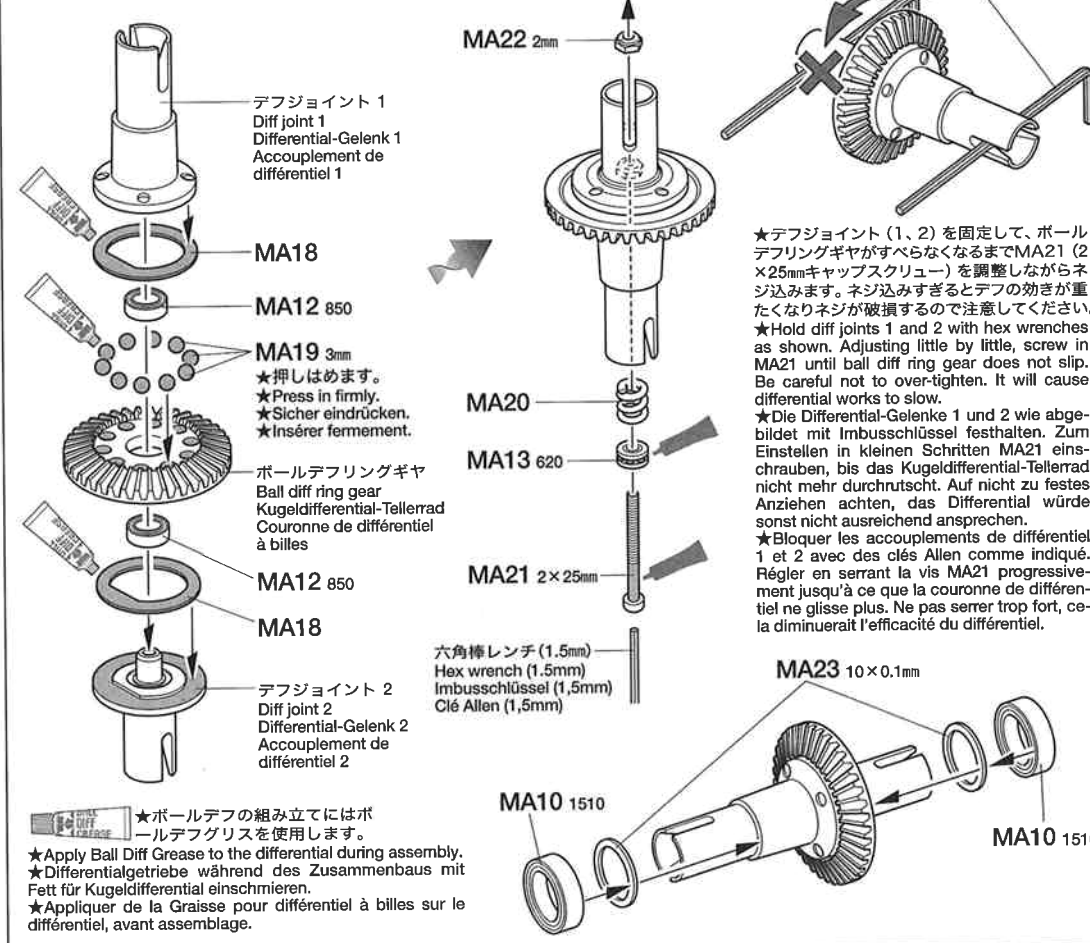


六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

MA14 3×12mm
★先に取り付けます。
★Attach first.
★Zuerst anbringen.
★Fixer en premier.

6

《ボールデフの組み立て》
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 Jeux.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

★デフジョイント (1, 2) を固定して、ボールデフリングギヤがすべらなくなるまで MA21 (2×25mm キャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効力が重たくなりネジが破損するので注意してください。
★Hold diff joints 1 and 2 with hex wrenches as shown. Adjusting little by little, screw in MA21 until ball diff ring gear does not slip. Be careful not to over-tighten. It will cause differential works to slow.
★Die Differential-Gelenke 1 und 2 wie abgebildet mit Imbusschlüssel festhalten. Zum Einstellen in kleinen Schritten MA21 einschrauben, bis das Kugeldifferential-Tellerrad nicht mehr durchrutscht. Auf nicht zu festes Anziehen achten, das Differential würde sonst nicht ausreichend ansprechen.
★Bloquer les accouplements de différentiel 1 et 2 avec des clés Allen comme indiqué. Régler en serrant la vis MA21 progressivement jusqu'à ce que la couronne de différentiel ne glisse plus. Ne pas serrer trop fort, cela diminuerait l'efficacité du différentiel.

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

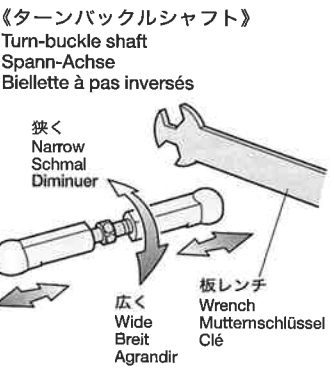
7

- MA1** ×6
3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA11** ×2
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

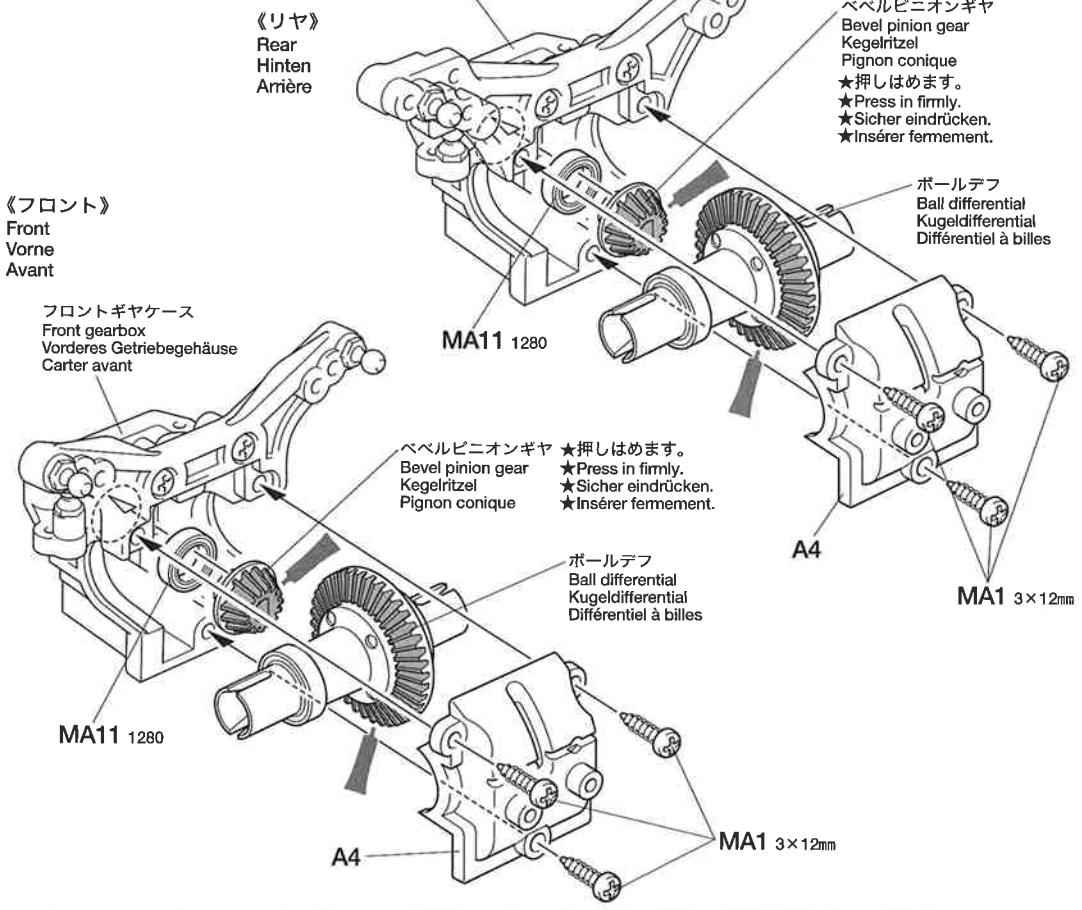
B 8~18
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

8

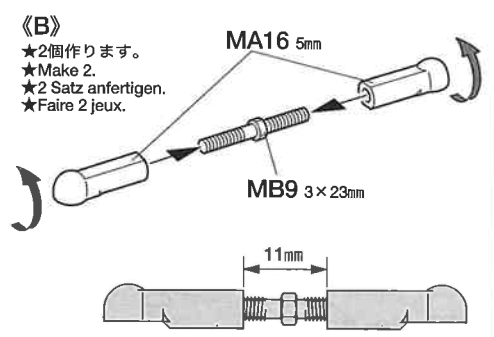
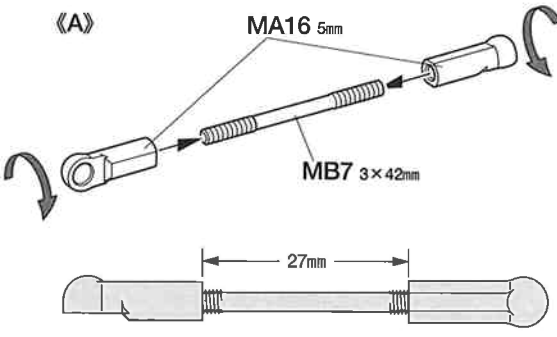
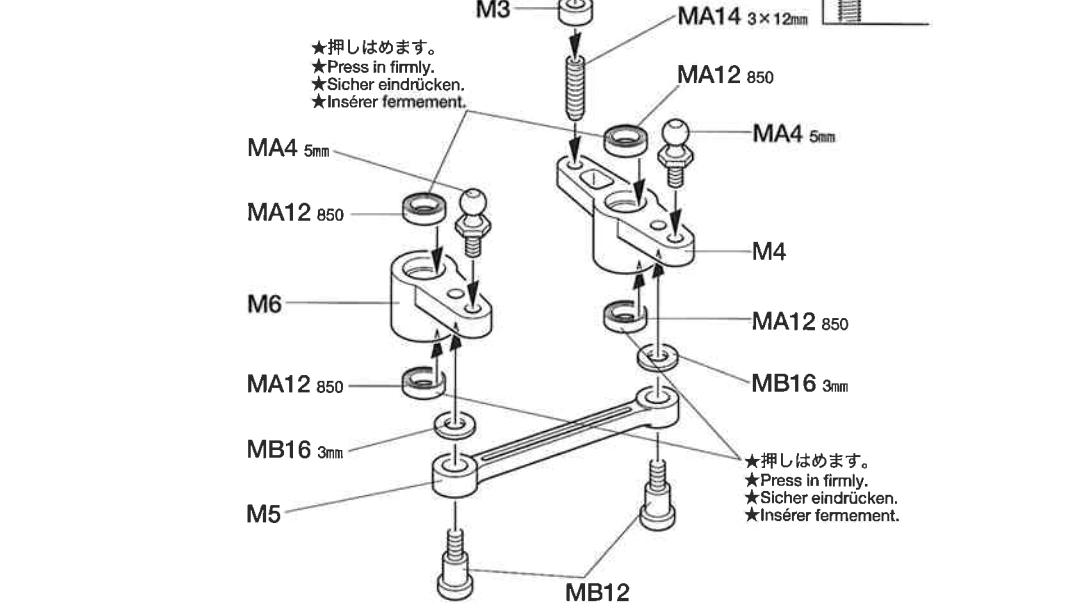
- MB7** ×1
3×42mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MB9** ×2
3×23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- MB12** ×2
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage
- MA4** ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- MA5** ×1
5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- MB16** ×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA12** ×4
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA14** ×1
3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MA16** ×6
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



7 《ギヤケースの組み立て》
Gearboxes
Getriebegehäuse
Carters



8 《ステアリングワイパーの組み立て》
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



9

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MB6 ×2

10

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×2

3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×8

2×8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
MB14 ×1

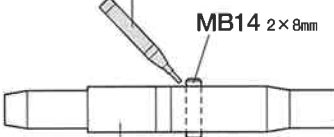
1060 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB18 ×1

ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes
MB22 ×1

TAMIYA
CA
CEMENT タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)

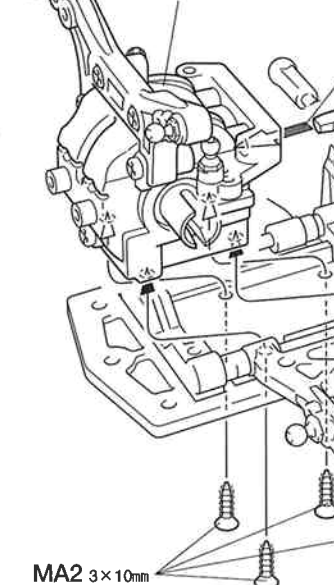
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5g アルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロスルズ2本付き

※瞬間接着剤(別売)を流して抜け止めを
してください。
※Affix using instant cement.
※Mit Sekundenkleber anheften.
※Fixer avec de la colle rapide.



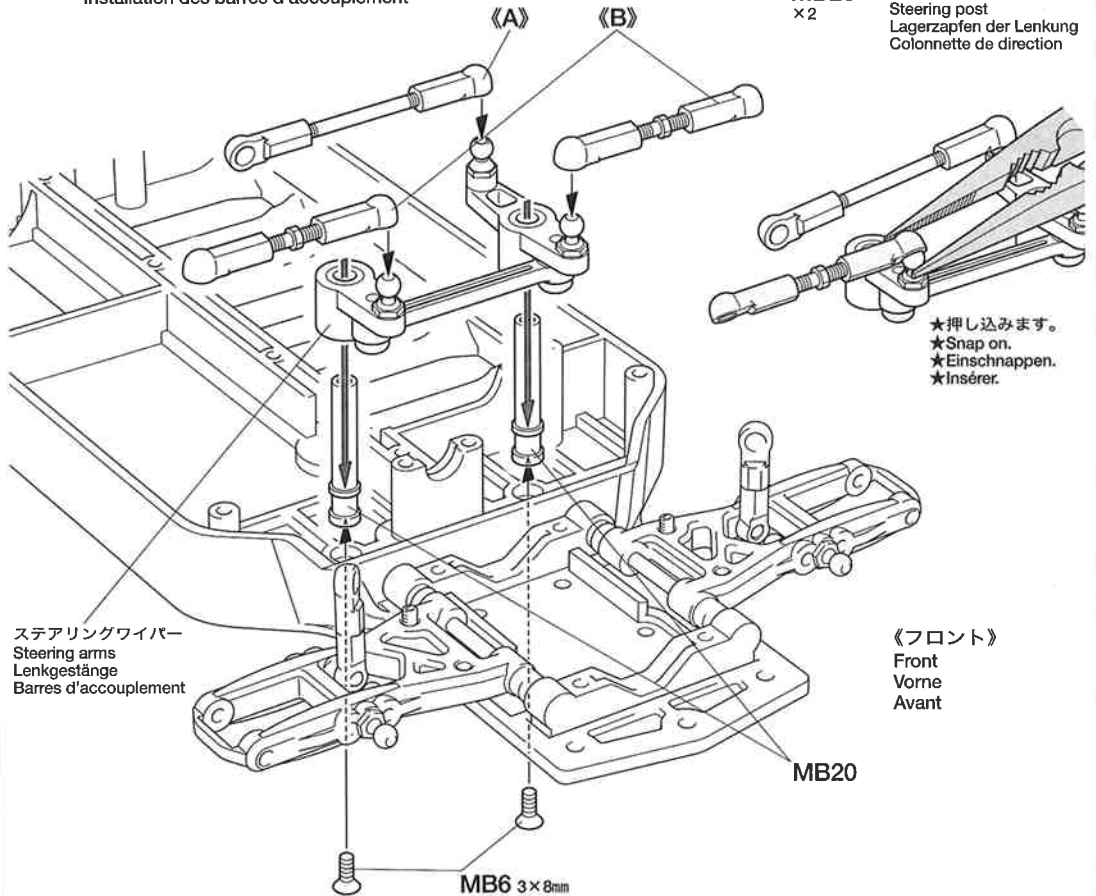
プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission
MB14 2×8mm

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



9 《ステアリングワイパーの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

MB20 ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction

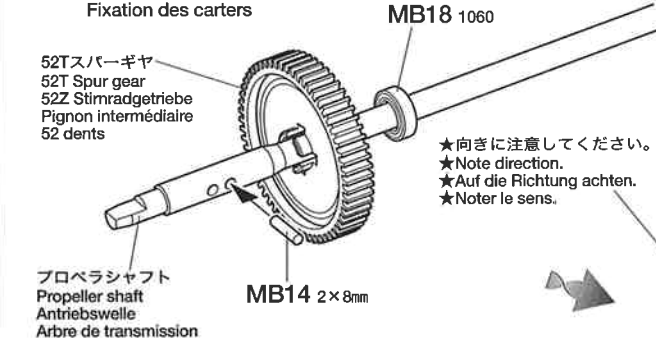


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

ステアリングワイパー
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

《フロント》
Front
Vorne
Avant

10 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearboxes
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation des carters

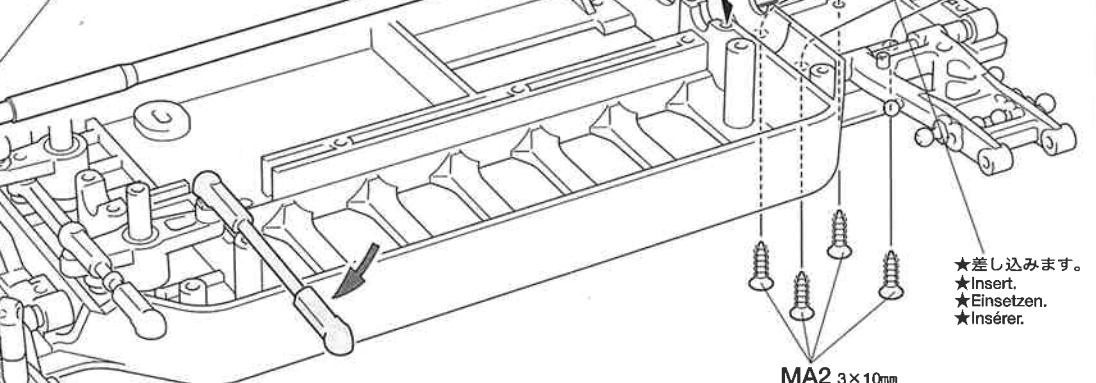


プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission
MB14 2×8mm

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★差し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.



★差し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.

注意
NOTE

●このモデルはオンロード専用モデルです。オフロード走行や小石が多い場所で走行すると破損のおそれがあります。また、小石などが各所に詰まった場合は速やかに取り外しメンテナンスしてください。
●This model was designed for on-road running. Small stones from off-road use may damage chassis. If small stones lodge in chassis, remove immediately.
●Dieses Modell ist für Fahrten auf der Straße ausgelegt. Kleine Steine auf der Fahrbahn können das Fahrgestell beschädigen. Falls sich kleine Steine im Chassis verfangen haben, diese sofort entfernen.
●Ce modèle est destiné à une utilisation sur piste. En tout-terrain, de petites pierres peuvent causer des dommages au châssis. Si des pierres viennent se loger dans le châssis, les retirer immédiatement.

- 11**
- MB27** ×2 軽量スイングシャフト (青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégé (bleu)
 - MB28** ×2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
 - MB29** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
 - MB30** ×2 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

11 《リヤユニバーサルシャフトの組み立て》
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß mindernes Fett
Graisse anti-usure

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

- 12**
- MB31** ×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

12 《リヤアクスルの組み立て》
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

《右》
Right
Rechts
Droit

《左》
Left
Links
Gauche

リヤユニバーサルシャフト
Rear universal shaft
Hintere Gelenkwelle
Cardan articulé arrière

★《L》、《R》 両側に取り付けます。
★Attach to both 《L》 and 《R》.
★Sowohl 《L》 als auch 《R》 anbringen.
★Fixer à gauche et à droite.

★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

MA5 5mm
MA15 3×10mm
MB19 950
MB17 5×0.1mm
E2 (1R)
MA5 5mm
MA15 3×10mm
MB19 950
MB17 5×0.1mm
E1 (1L)
MB24
MB23 1.6×4mm
MB29 2×9.8mm

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

- 13**
- MA5** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecou-connecteur à rotule
 - MB17** ×2 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
 - MB19** ×4 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - MA15** ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
 - MB23** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
 - MB24** ×2 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
 - MB29** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

13 《リヤアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

《リヤアッパーアーム》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

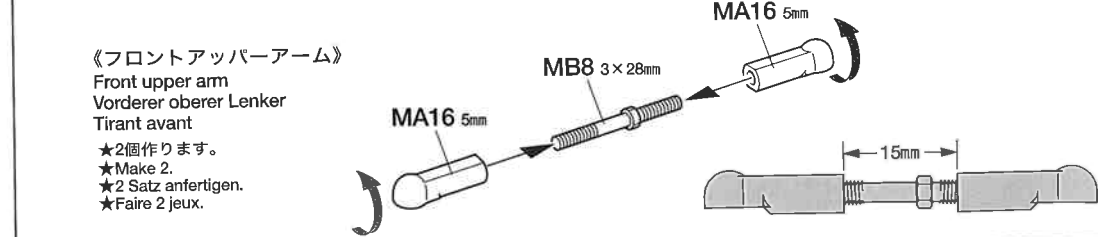
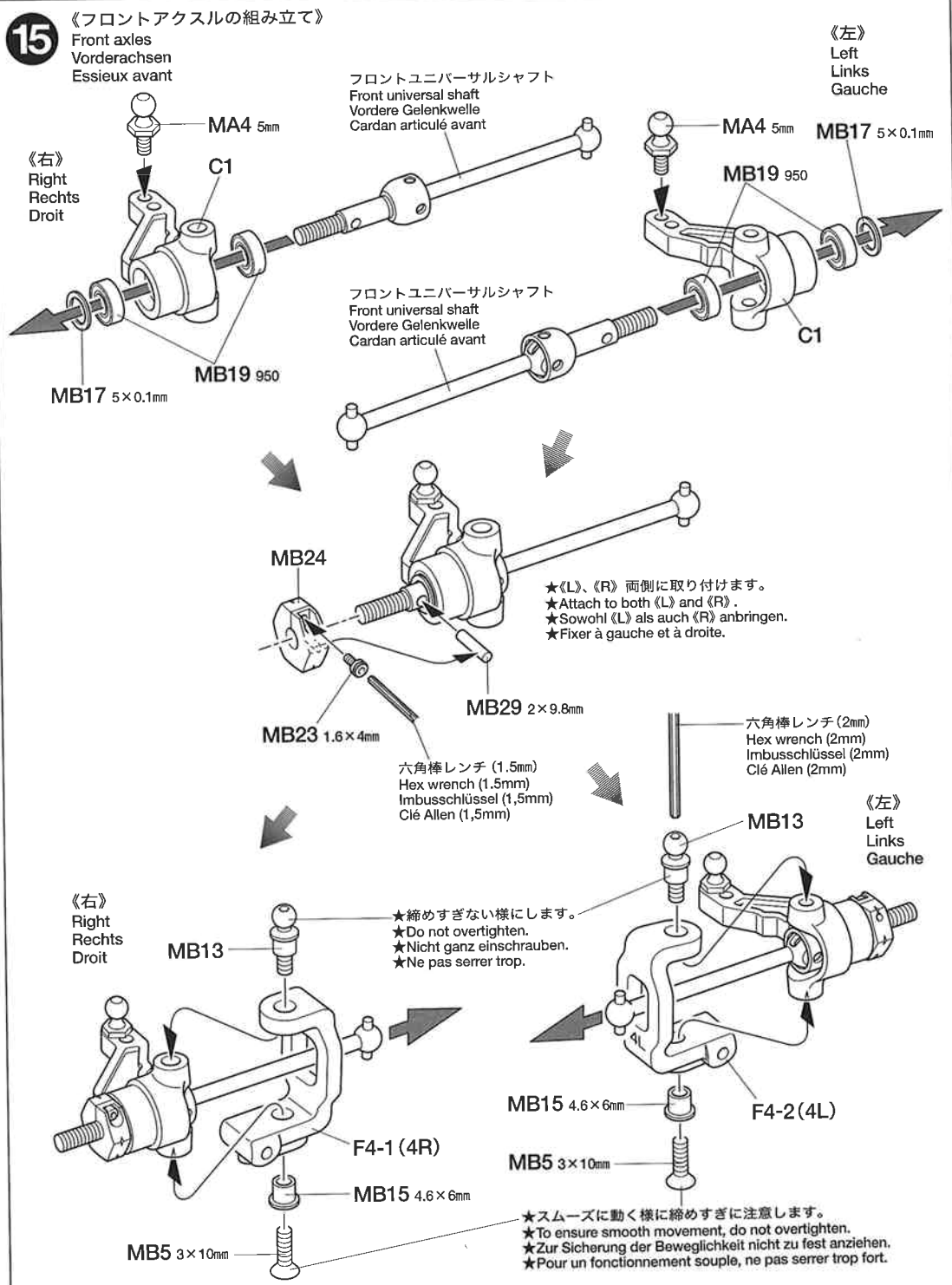
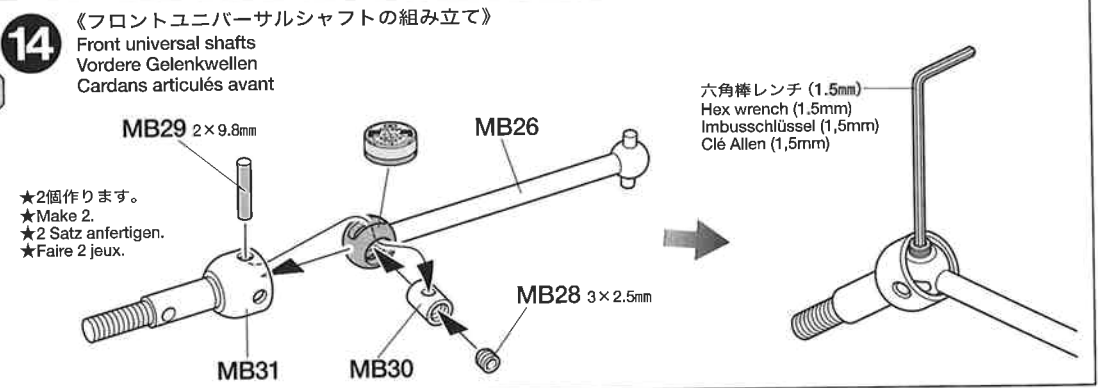
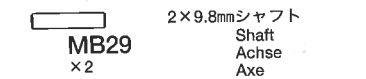
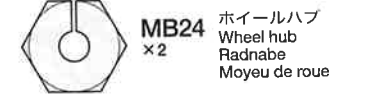
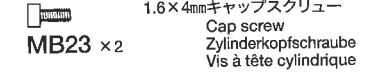
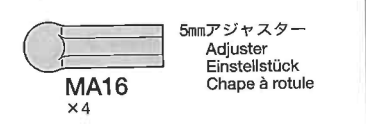
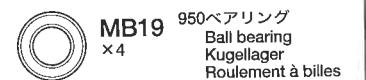
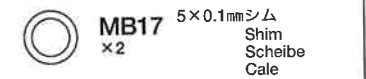
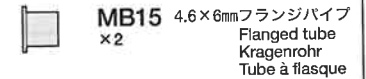
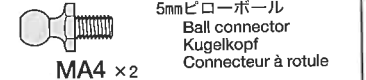
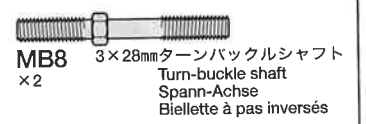
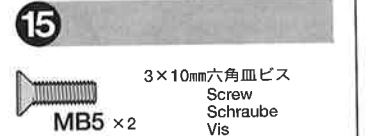
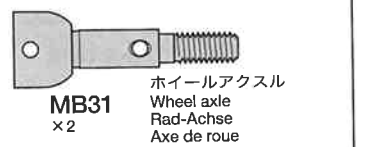
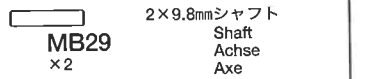
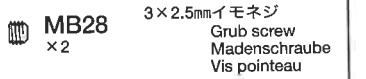
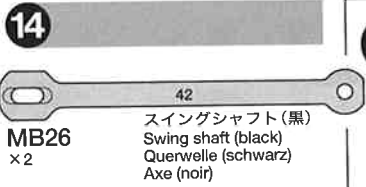
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

リヤアクスル《右》
Rear axle (R)
Hinterachse (R)
Essieu arrière (D)

リヤアクスル《左》
Rear axle (L)
Hinterachse (L)
Essieu arrière (G)

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

MA16 5mm
MB8 3×28mm
MA16 5mm
MB10 2.6×25mm



タミヤRCガイドブック

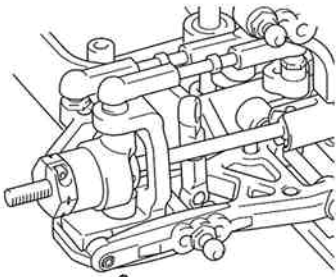
ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

16

MB11 2.6×22mm スクリューピン
×2
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1,5mm)

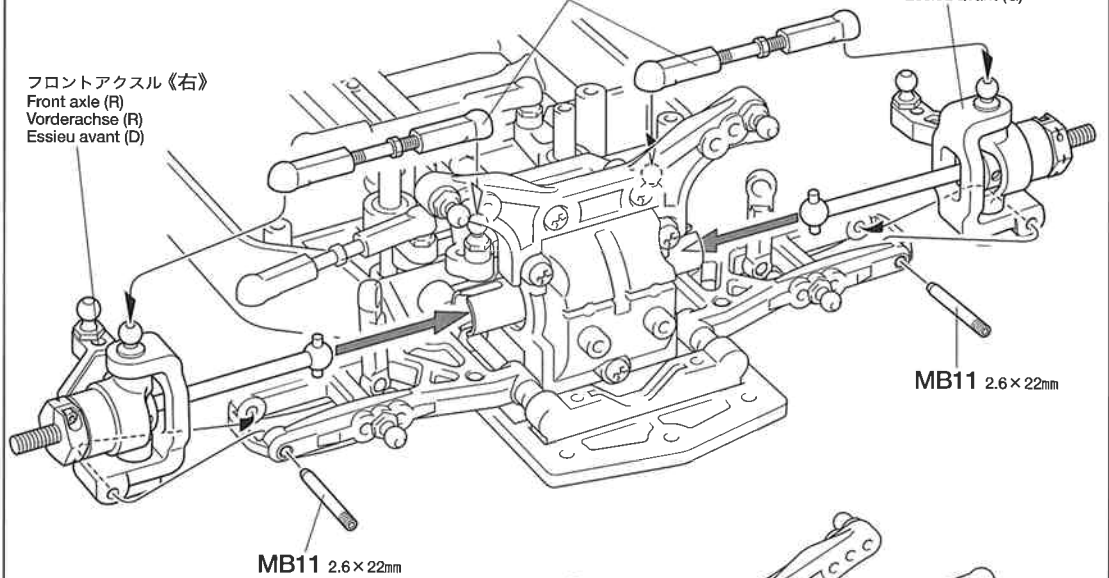
16

《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

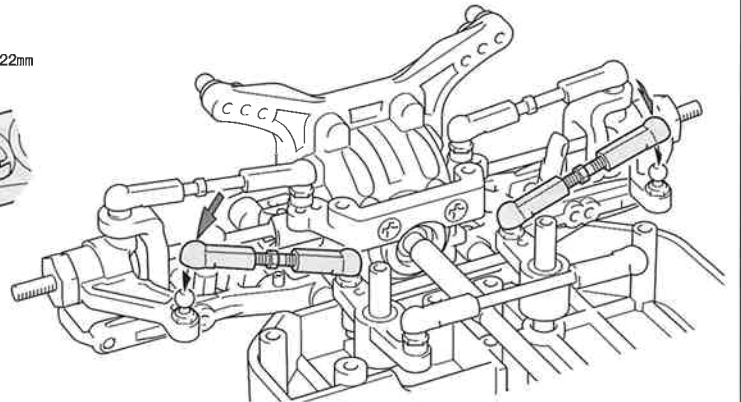
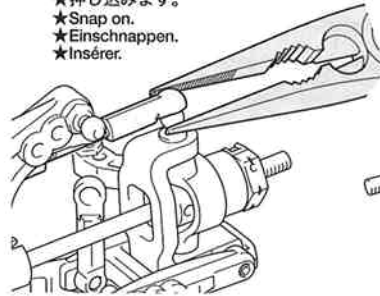
フロントアクスル《左》
Front axle (L)
Vorderachse (L)
Essieu avant (G)

フロントアクスル《右》
Front axle (R)
Vorderachse (R)
Essieu avant (D)



MB11 2.6×22mm

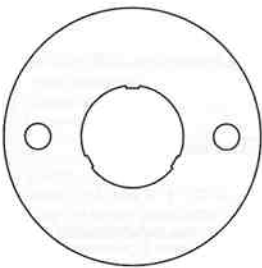
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



17

3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB2 ×2

3×12mm Ⅲ タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB4 ×2



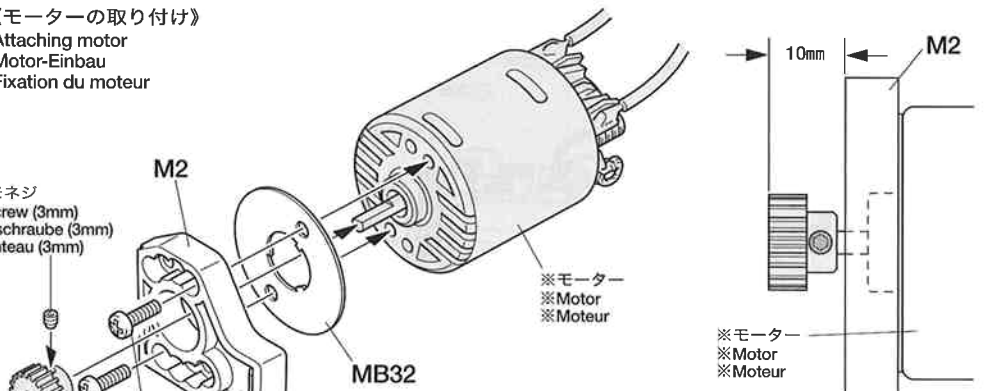
MB32 モータープレート
×1
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

17

《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※3mm イモネジ
※Grub screw (3mm)
※Madenschraube (3mm)
※Vis pointeau (3mm)

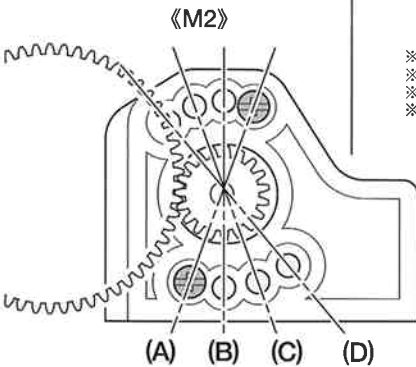


※ピニオンギヤ
※Pinion gear
※Motoritzel
※Pignon moteur

MB2 3×8mm

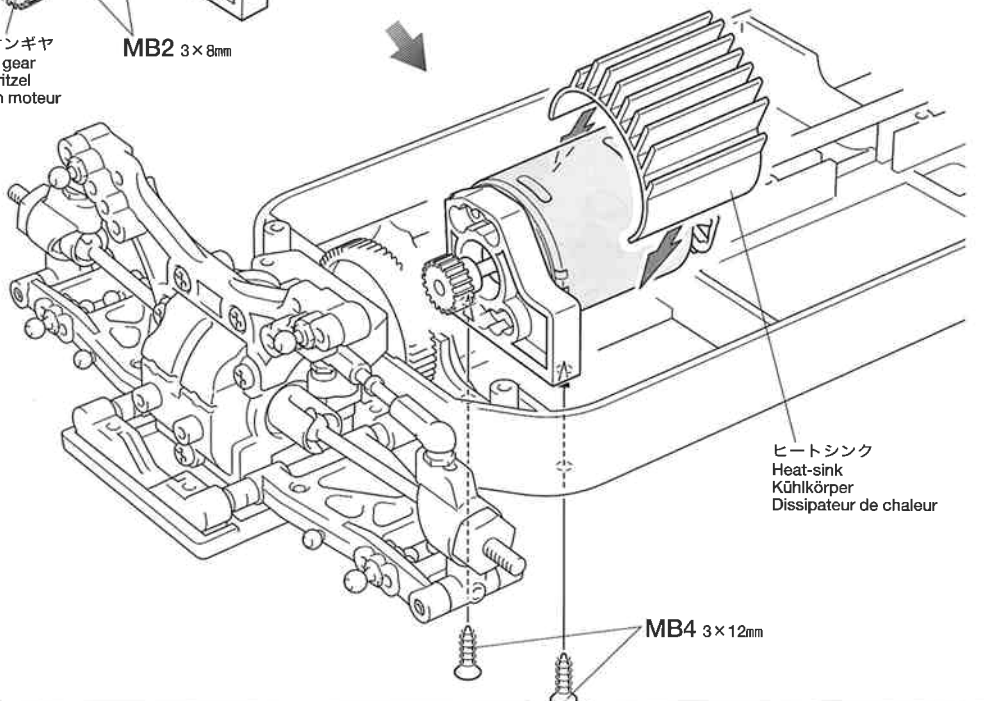
MB32

※モーター
※Motor
※Moteur



(A) (B) (C) (D)







ピニオン Pinion gear	スパーギヤ / Spur gear		
	58T	55T	52T
19T	7.94(A)		
20T	7.54(B)		
21T	7.18(C)		
22T	6.85(D)	6.50(A)	
23T		6.22(B)	
24T		5.96(C)	
25T		5.72(D)	5.41(A)



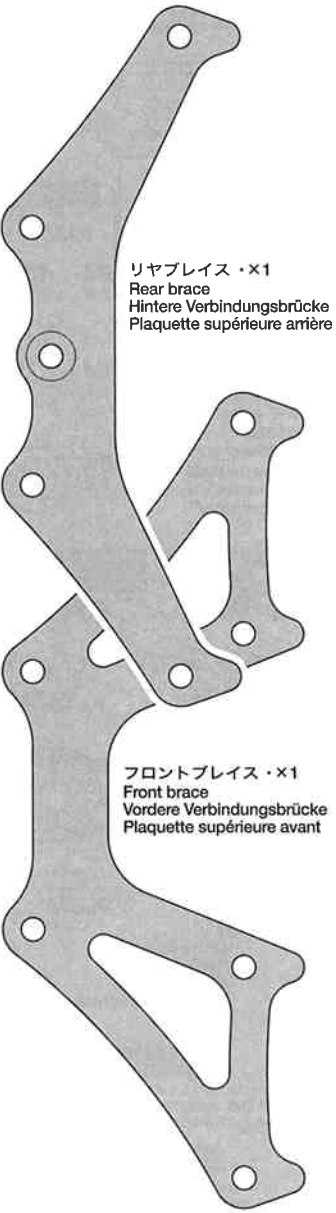
ヒートシンク
Heat-sink
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

MB4 3×12mm

18

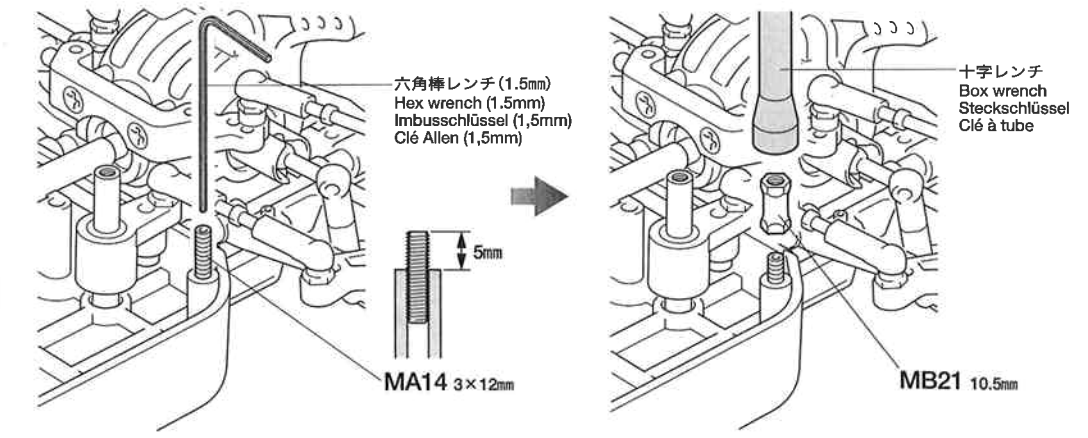
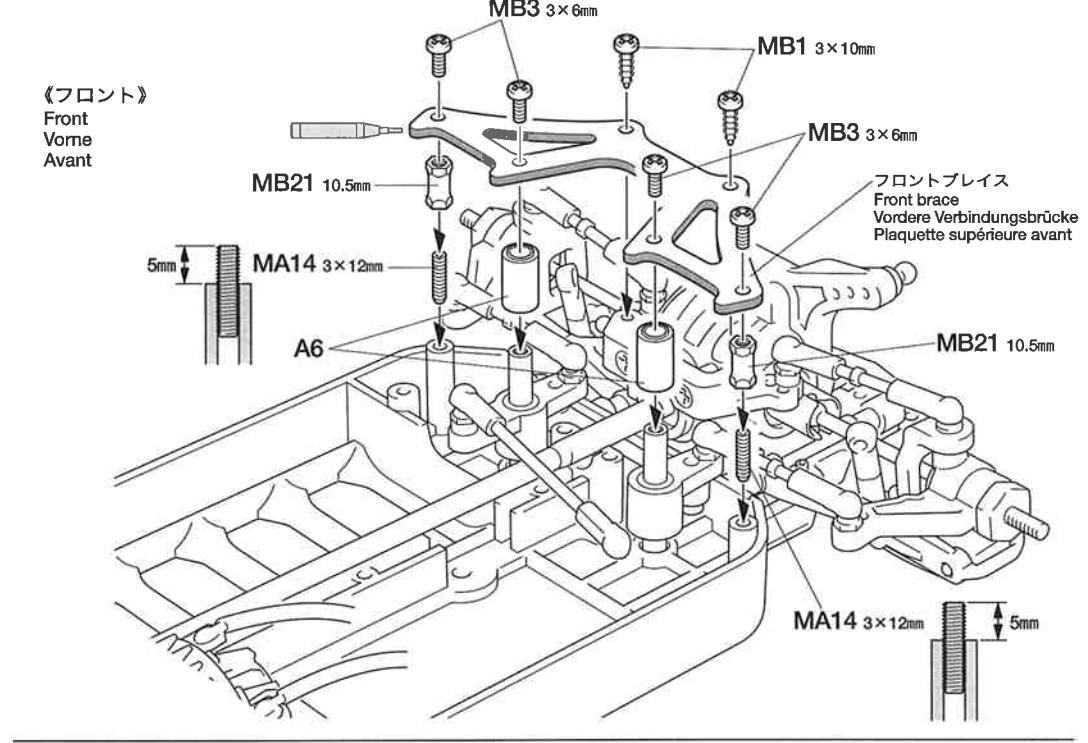
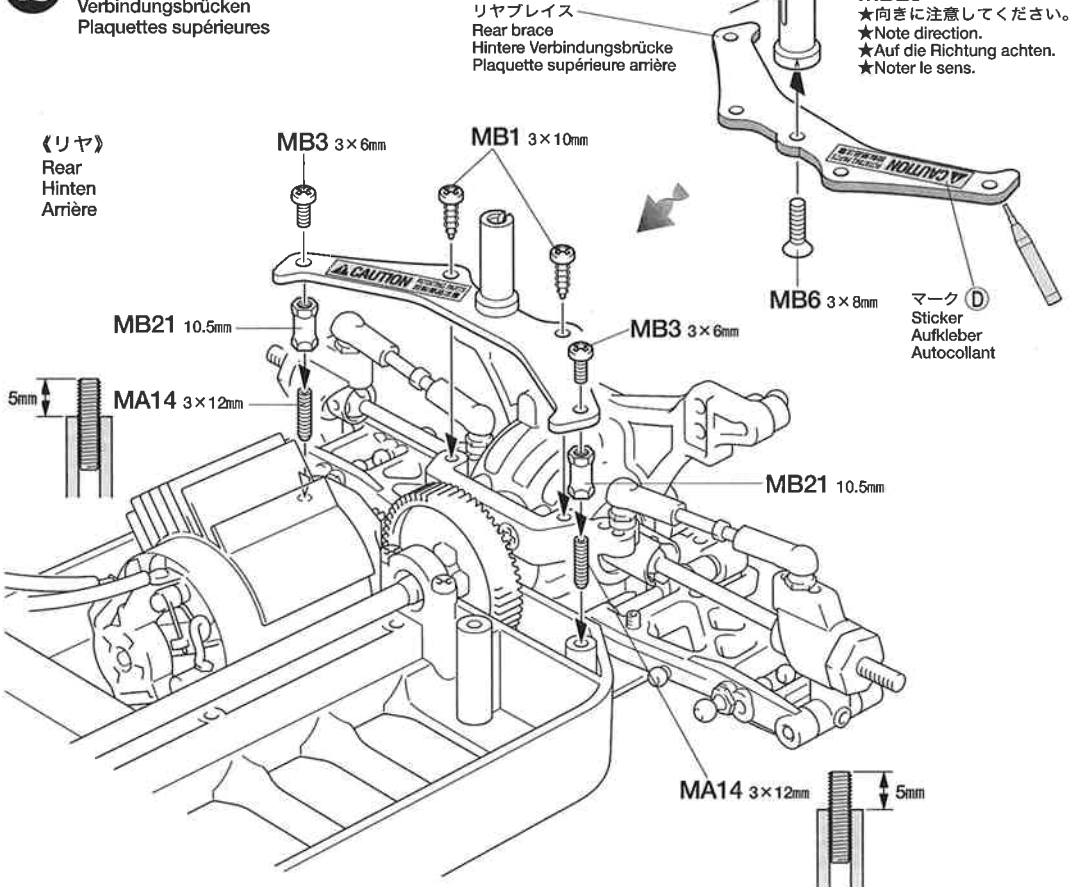
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×4
-  3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB3 ×6
-  3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MB6 ×1
-  3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA14 ×4
-  10.5mm アルミポスト
Aluminum post
Aluminium-Zapfen
Mât aluminium
MB21 ×4
-  アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne
MB25 ×1

※カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。
※To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge.
※Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen.
※Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément).



18

《ブレイスの組み立て》
Braces
Verbindungsbrücken
Plaquettes supérieures



C **19~36**
 袋詰Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

20

MB1 × 1
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MC2 × 1
 2.6×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MC3 × 1
 3×10mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MC16 × 2
 サーボセイバースプリング(緑)
 Servo saver spring (green)
 Servo-Saver-Feder (grün)
 Ressort de sauve-servo (vert)

MC17 × 1
 サーボセイバースプリング(黒)
 Servo saver spring (black)
 Servo-Saver-Feder (schwarz)
 Ressort de sauve-servo (noir)

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

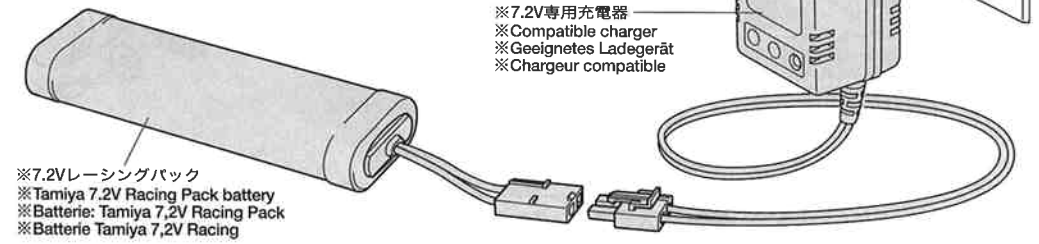
EXPEC GT-1
 2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CARS)

エクスペックGT-1
 優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1
 The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

19 《走行用バッテリーの充電》
 Charging chassis battery
 Aufladen des Chassis-Akkus
 Chargement de la batterie de propulsion

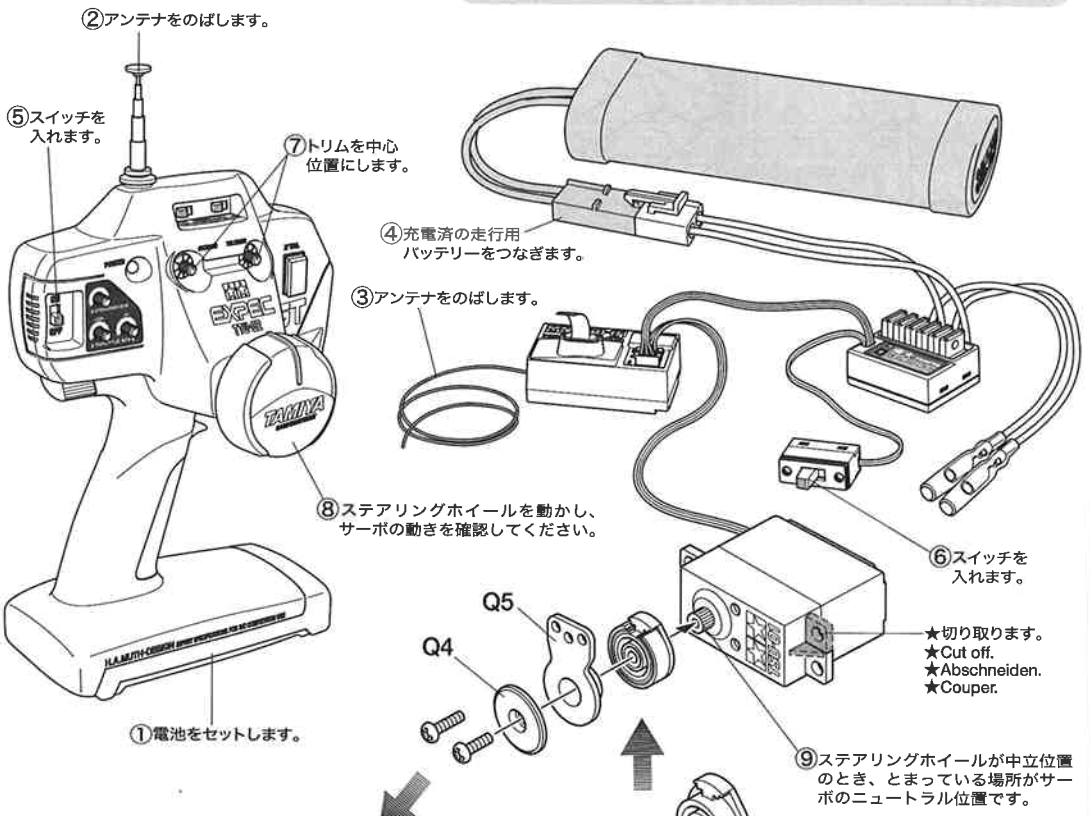
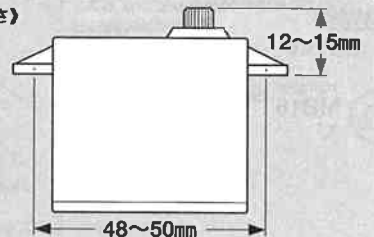
★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den 7,2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



20 《ラジオコントロールメカのチェック》
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

《使用できるサーボの大きさ》
 Suitable servo size
 Größe der Servos
 Dimensions max des servos



フタバ FUTABA
 タミヤ TAMIYA
MC2 2.6×10mm

サンワ SANWA
 アコムス ACOMS
 JR JR
 KO KO

MB1 3×10mm
MC3 3×10mm

Q1
 FUTABA TAMIYA

Q3
 SANWA ACOMS
 KO

MC17
MC16
Q1, Q3

★切り取ります。
 ★Cut off.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★サーボがニュートラルで図のようにとりつけます。
 ★Attach as shown with servo in neutral.
 ★Wie angegeben mit Servo in Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★切り取ります。
 ★Cut off.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

21

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB1 ×2

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB16 ×2

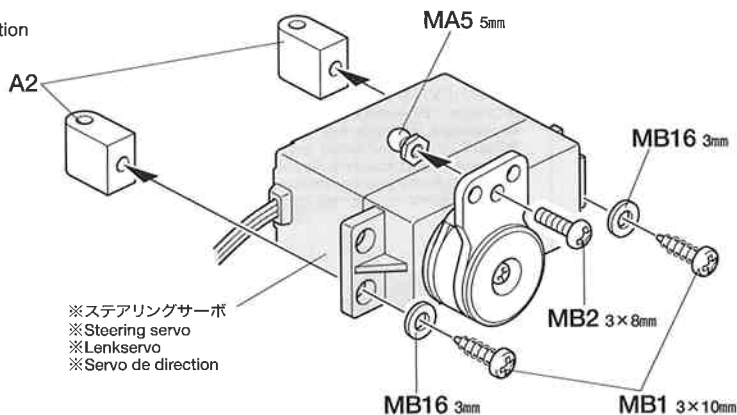
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MA5 ×1

21

《ステアリングサーボの組み立て》

Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

22

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB1 ×2

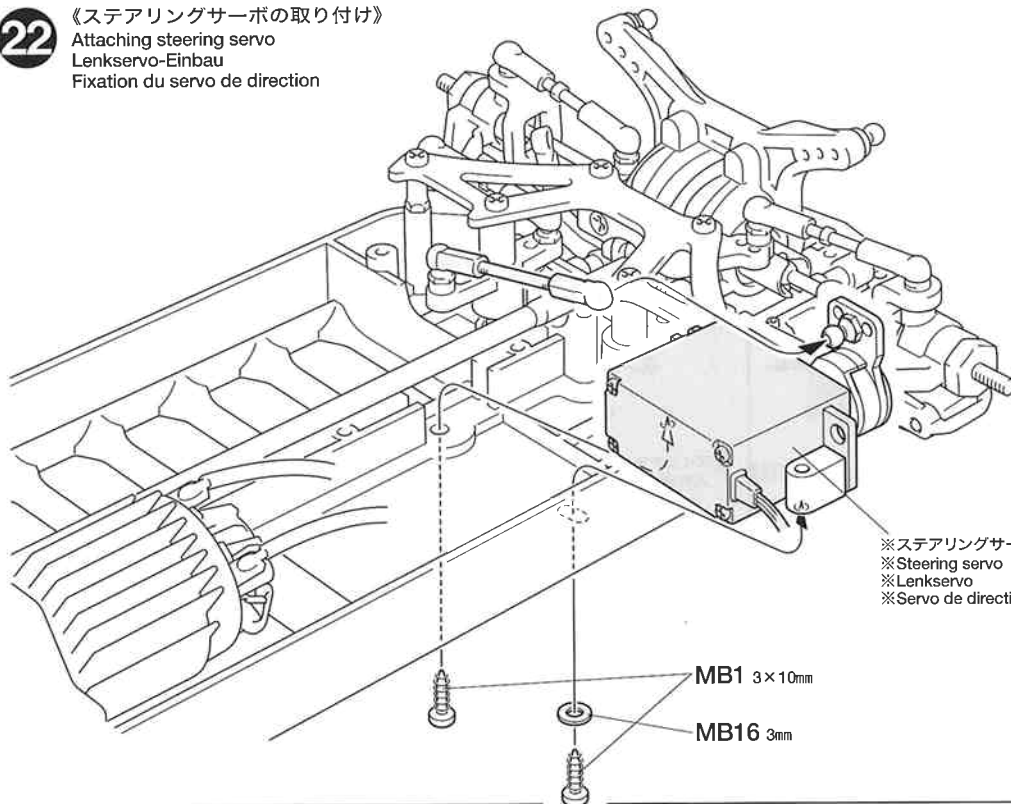
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB16 ×1

22

《ステアリングサーボの取り付け》

Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

TAMIYA CRAFT TOOLS

BASIC DRILL SET

ベーシックドリル刃セット

ITEM 74049

FINE PIN VISE D

精密ピンバイスD

ITEM 74050

FINE PIN VISE S

精密ピンバイスS

ITEM 74051

Model MAGAZINE INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》

海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

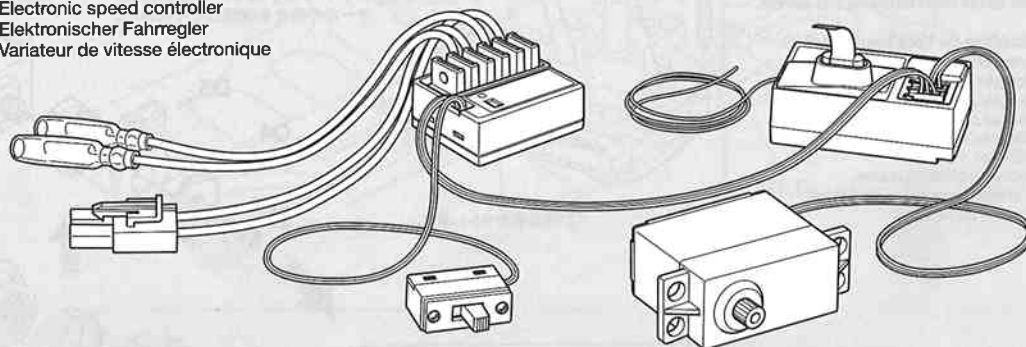
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

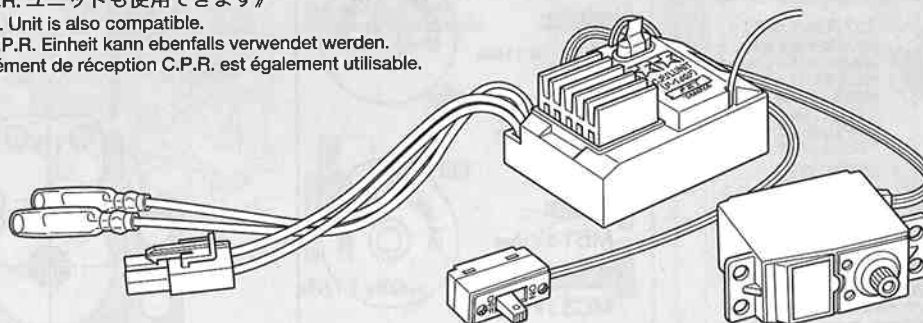
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

※《ESC (FETアンプ)》
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



※《C.P.R. ユニットも使用できます》

※C.P.R. Unit is also compatible.
※Die C.P.R. Einheit kann ebenfalls verwendet werden.
※Un élément de réception C.P.R. est également utilisable.



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側, C.P.R.ユニット Speed controller Fahrregler Variateur de vitesse	モーター側 Motor Moteur
--	--------------------------

+コード (赤, オレンジ) (+) Red, orange (+) Rot, orange (+) Rouge, orange	+コード (+) Cable (+) Kabel (+) Câble
-コード (黒, 青) (-) Black, blue (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu	-コード (-) Cable (-) Kabel (-) Câble

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bauatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

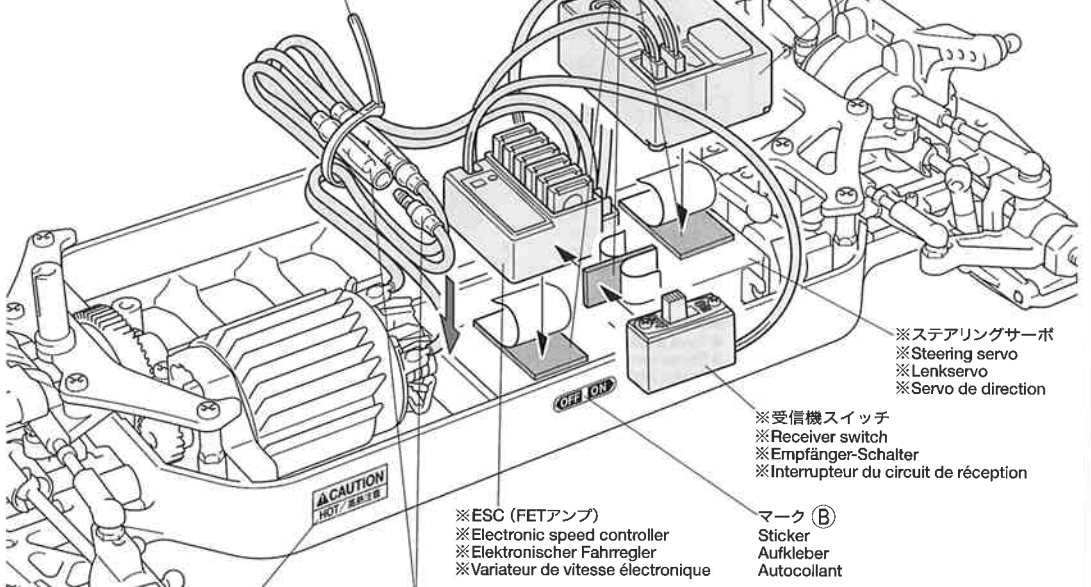
CRAFT KNIFE
クラフトカッター



ITEM 74013

《ESC (FETアンプ) 搭載例》
Installing electronic speed controller
Einbau des elektronischen Fahrreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



両面テープ (黒) で取り付けます。
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

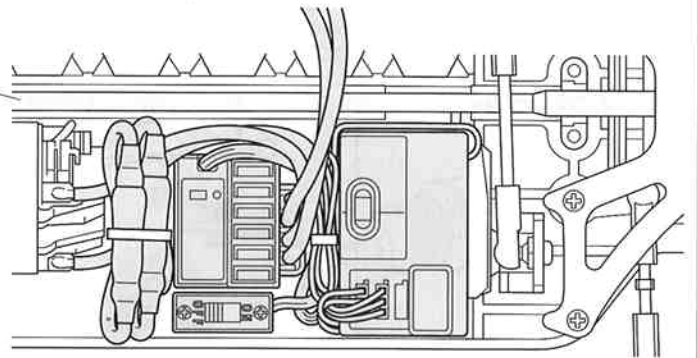
マーク (B)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

マーク (C)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (- mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

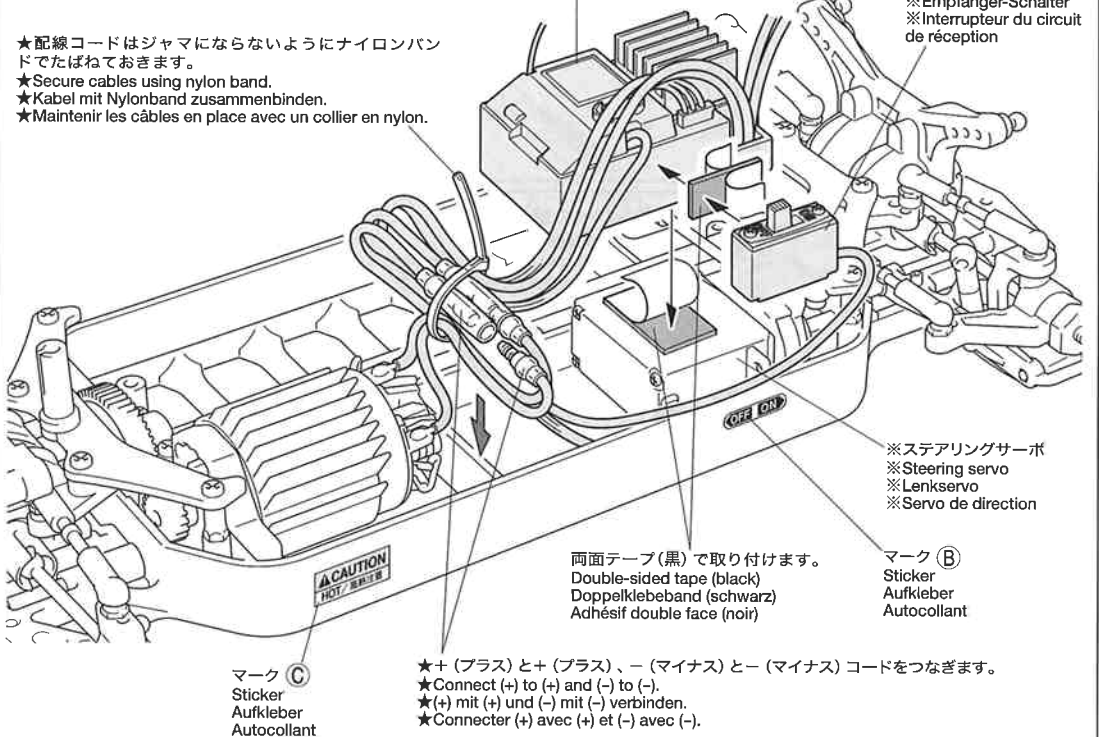
プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

★右図を参考にコードをたばねて取り付けます。又、プロペラシャフトに触れないように注意してください。
★Secure cables using nylon band. Make sure cables do not touch propeller shaft.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit der Antriebswelle in Berührung kommen.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon. S'assurer que les câbles restent éloignés de l'arbre de transmission.



《C.P.R. ユニット搭載例》
Installing example of C.P.R. Unit
Einbaubeispiel für die C.P.R. Einheit
Exemple d'installation de l'élément de réception C.P.R.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



※C.P.R.ユニット
※C. P. R. Unit
※C. P. R. Einheit
※Élément de réception C. P. R.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction







両面テープ (黒) で取り付けます。
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

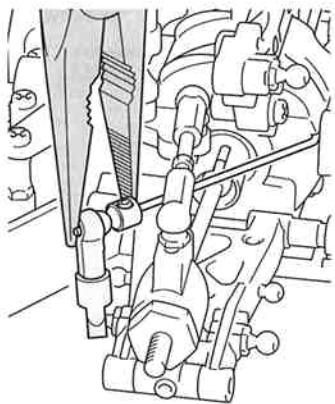
マーク (B)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

マーク (C)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (- mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).


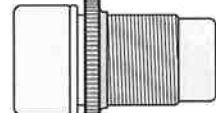
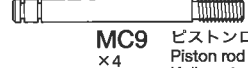




24

-  3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×4
-  スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
MC4 ×4
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA15 ×2
-  3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MB28 ×4
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MA16 ×2
-  **MC5** ×2
5mmアジャスター-S
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (courte)



- ★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

25

-  **MC6** ×8
2mmEリング
E-Ring
Circlip
-  **MC7** ×4
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
-  **MC9** ×4
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **MC10** ×4
ピストン
Piston
Kolben
-  **MC11** ×4
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
-  **MC12** ×4
デフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
-  **MC13** ×4
3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

24 《スタビライザーの組み立て》
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

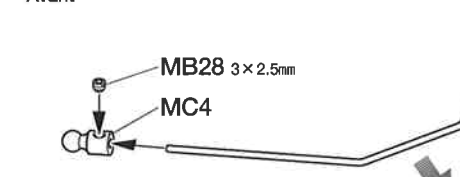
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



リアスタビライザー(長)
Rear stabilizer (long)
Hinterer Stabilisator (lang)
Barre anti-roulis arrière (longue)

- ★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



- ★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

フロントスタビライザー(短)
Front stabilizer (short)
Vorderer Stabilisator (kurz)
Barre anti-roulis avant (courte)

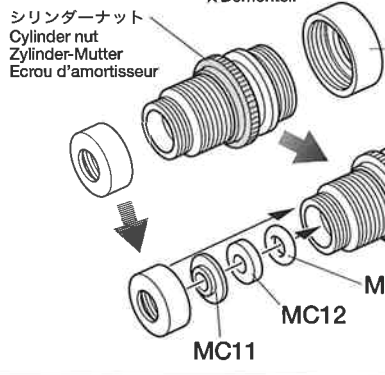
- ★削り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

- ★削り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

25 《ダンパーの組み立て 1》
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

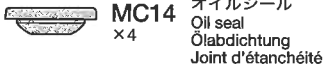
- ★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

- MC7** ★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



- ★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

26



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

26 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

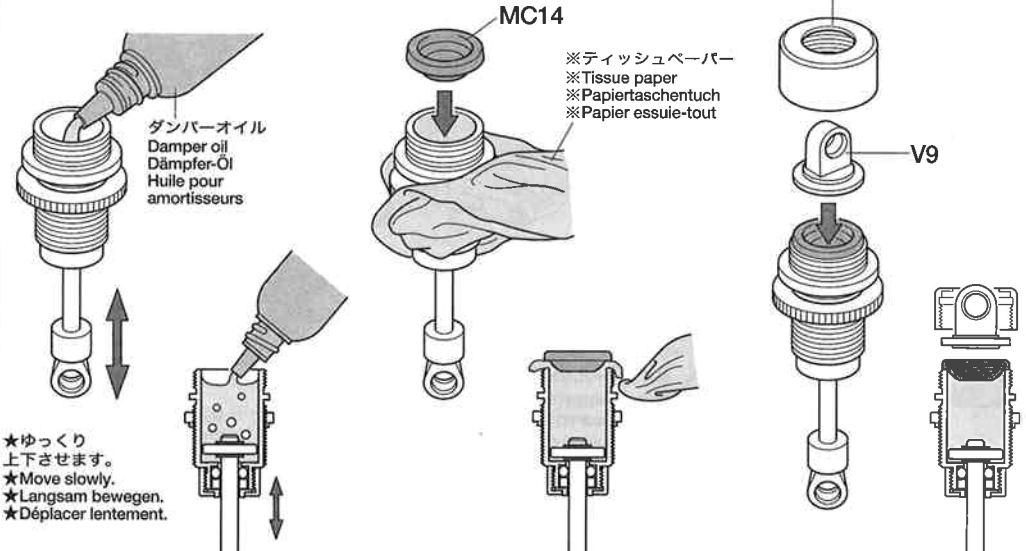
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

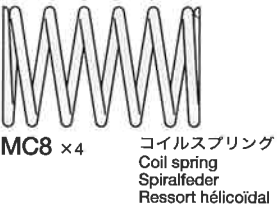
3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



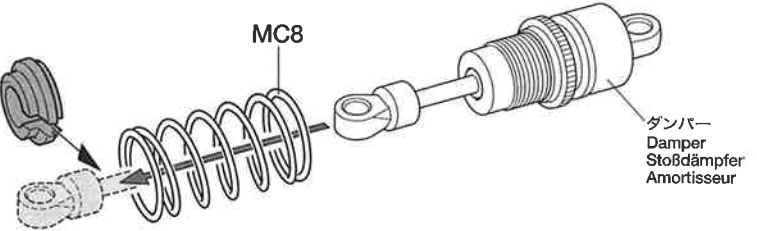
27



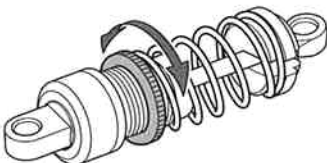
27 《ダンパーの組み立て 2》
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぎめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



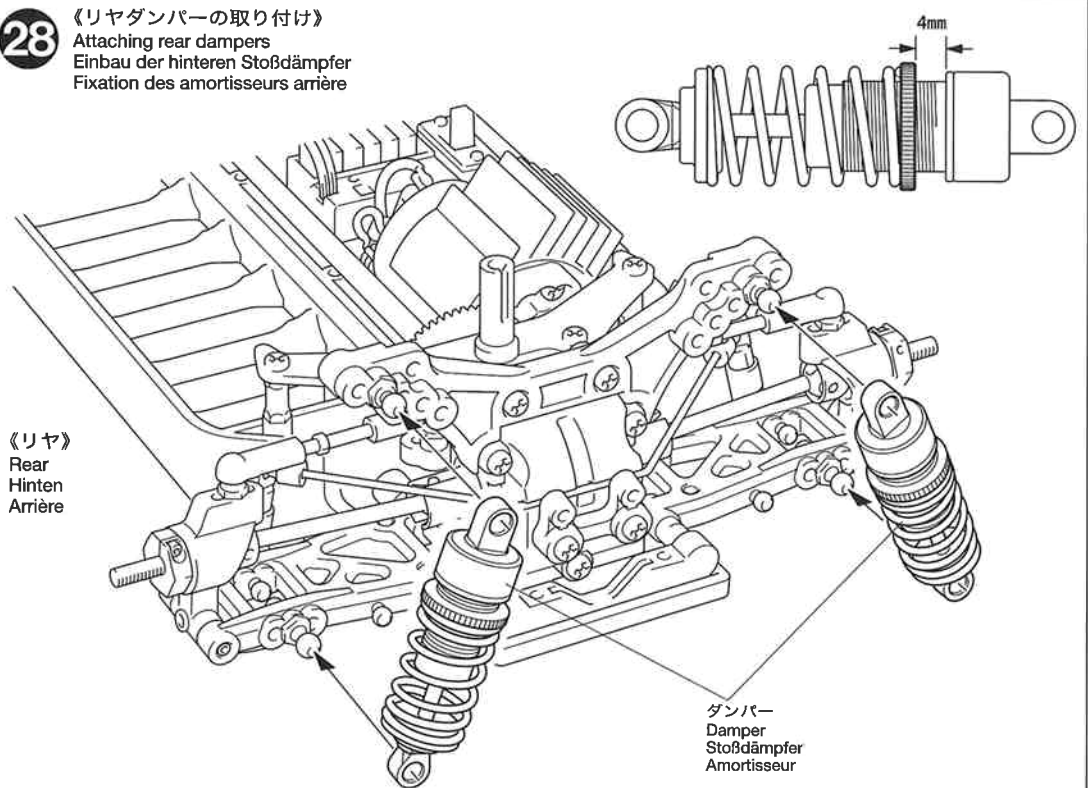
28



★シリンダーナットを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

28 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

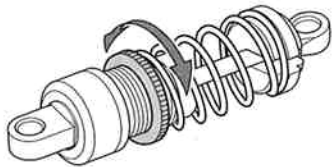
良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

29




- ★シリンダーナットを回してスプリングの硬さを調整します。
- ★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
- ★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
- ★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.


30



31

 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×2

 MC18 ×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

 MC19 ×2
11.5×0.5mmスペーサー (青)
Spacer (blue)
Distanzring (blau)
Entretoise (bleu)

★組み立ててで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

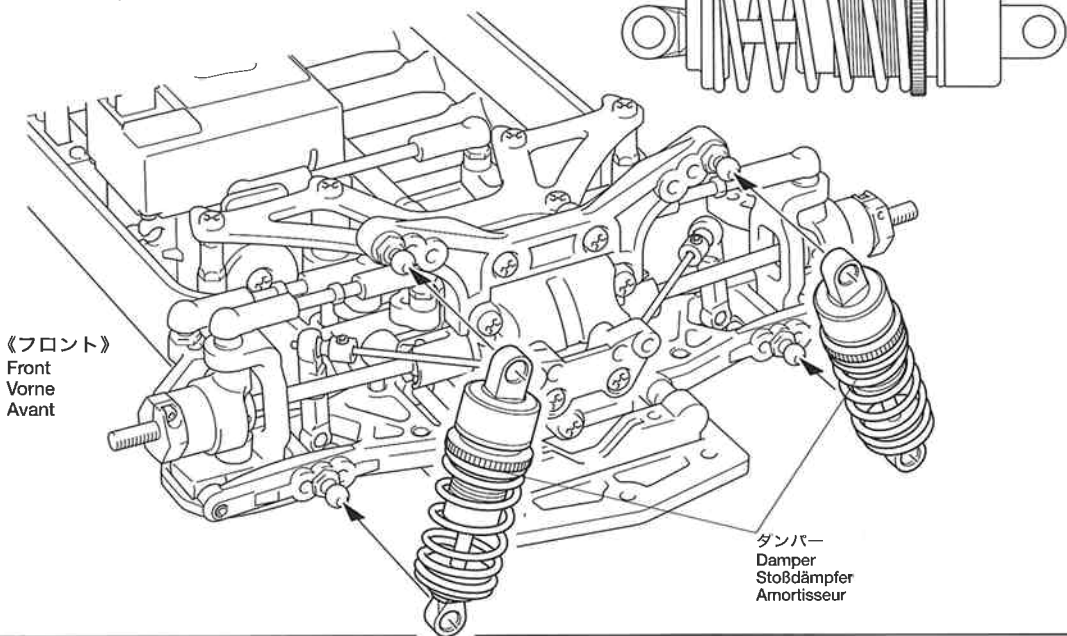
★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodentreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et des rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

29

《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



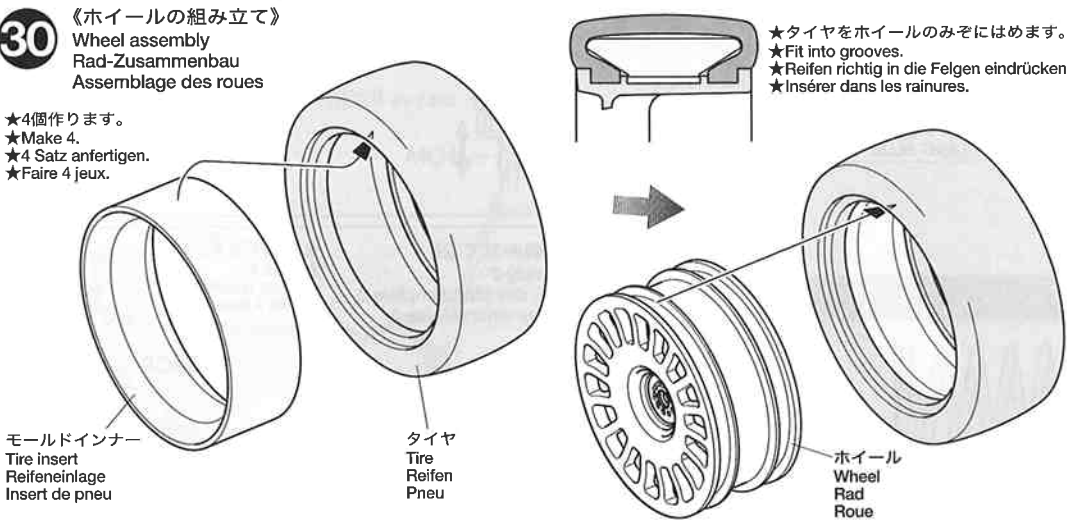
《フロント》
Front
Vorne
Avant

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

30

《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

モールドインナー
Tire insert
Reifeneinlage
Insert de pneu

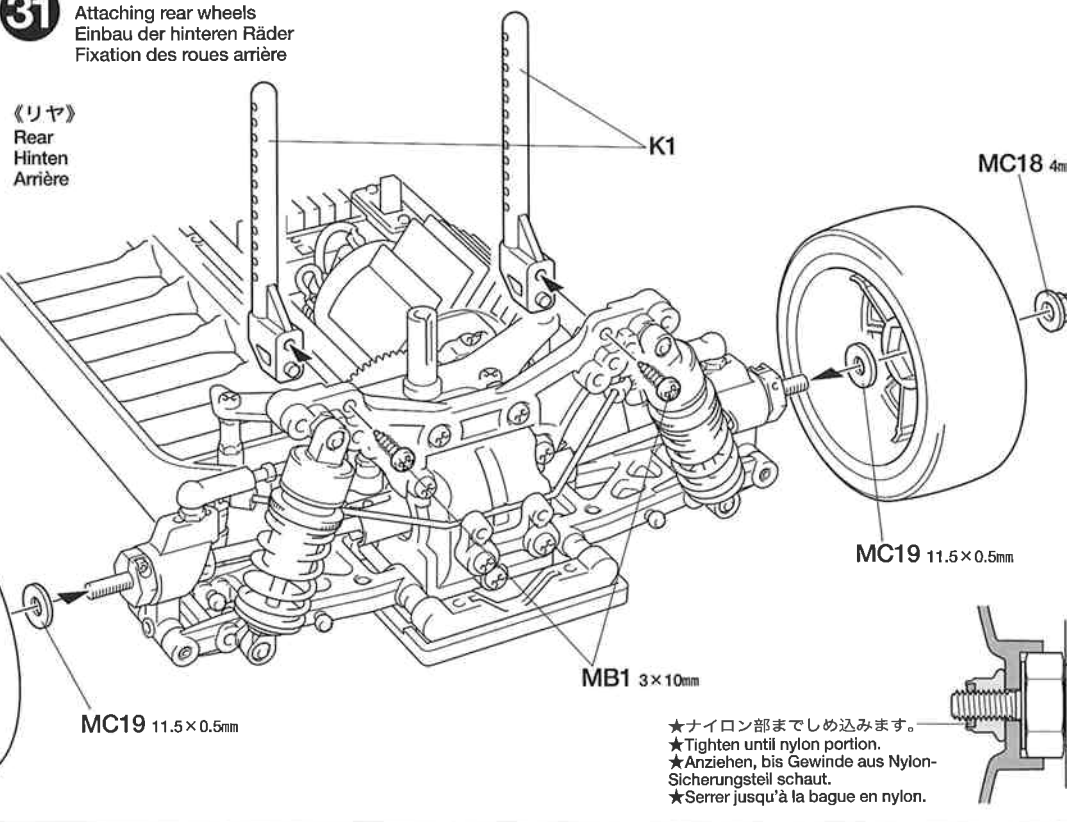
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

31

《リアホイールの取り付け》
Attaching rear wheels
Einbau der hinteren Räder
Fixation des roues arrière

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



K1

MC18 4mm

MC19 11.5×0.5mm

MB1 3×10mm

MC19 11.5×0.5mm

MC18 4mm

- ★ナイロン部まで締め込みます。
- ★Tighten until nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

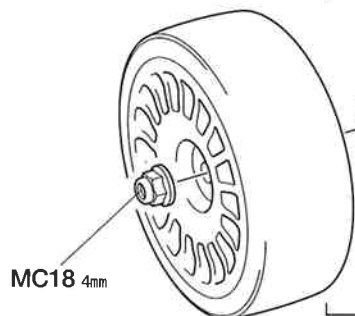
32



MC18 ×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



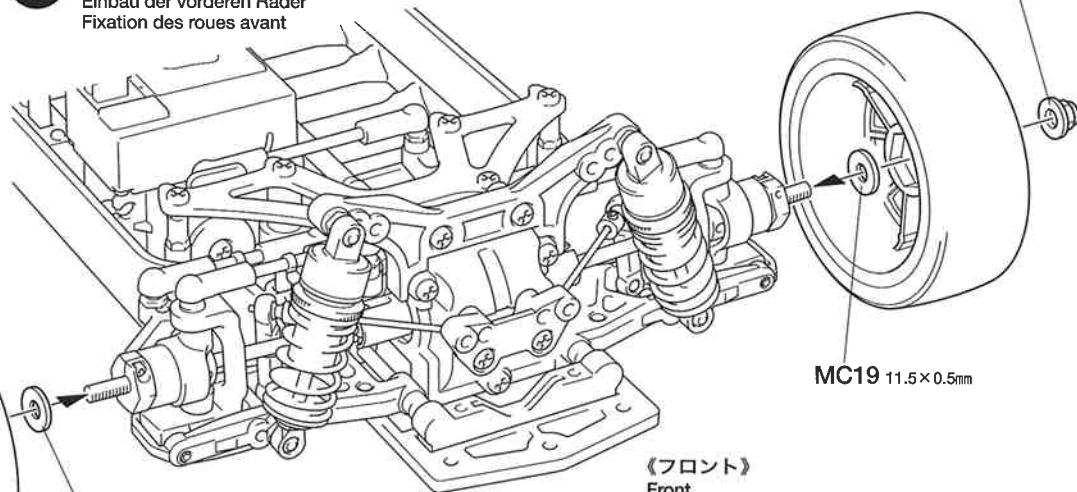
MC19 ×2
11.5×0.5mmスペーサー (青)
Spacer (blue)
Distanzring (blau)
Entretoise (bleu)



MC18 4mm

32

《フロントホイールの取り付け》
Attaching front wheels
Einbau der vorderen Räder
Fixation des roues avant



MC18 4mm

MC19 11.5×0.5mm

MC19 11.5×0.5mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

33



MC1 3×18mm
×2
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB1 ×3
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

34



MB1 ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

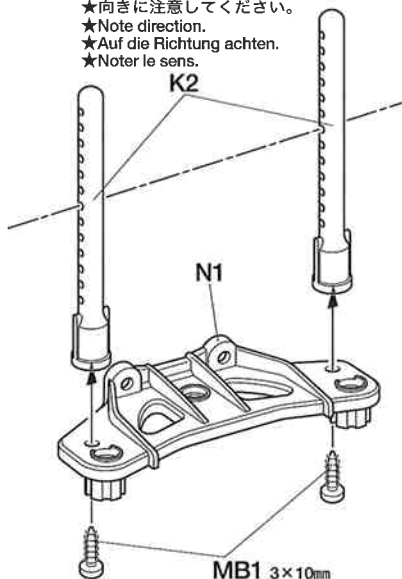


MB4 ×3
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

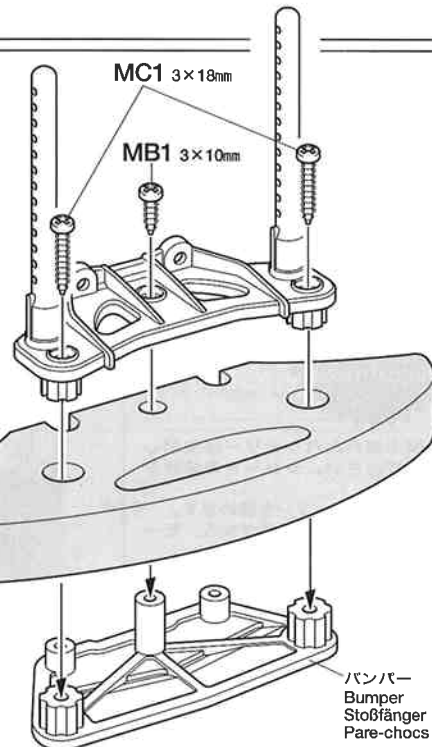
33

《ウレタンバンパーの組み立て》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



MB1 3×10mm



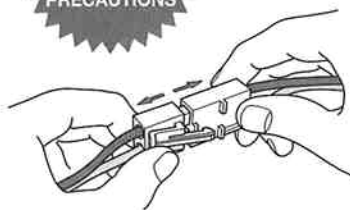
MC1 3×18mm

MB1 3×10mm

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

バンパー
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



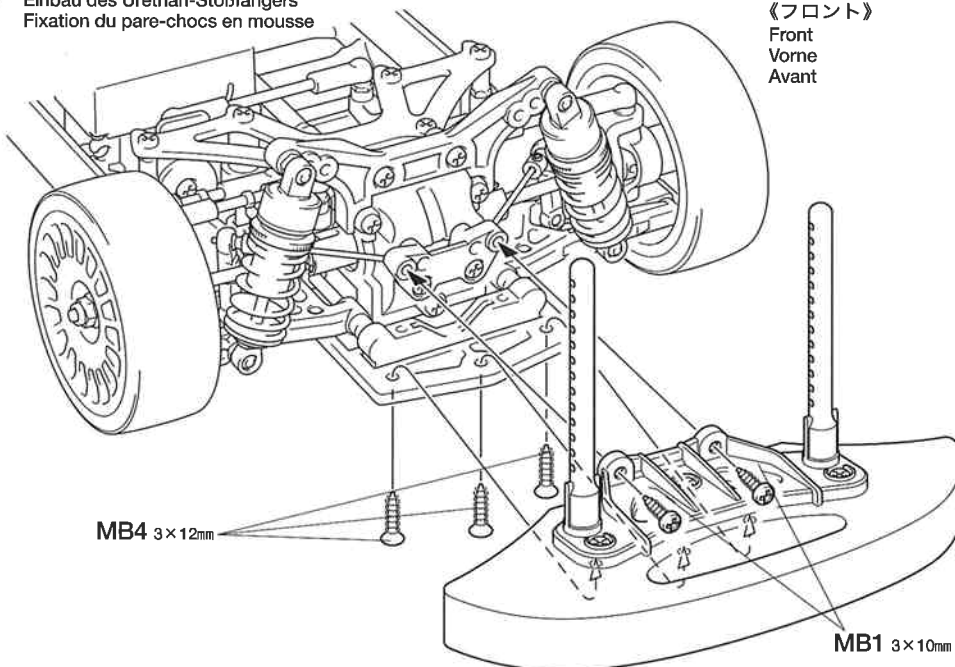
走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。
走行用バッテリーをつないだまま
おくと、車が暴走することが
あります。走らせないときは、必ず
走行用バッテリーのコネクターを
抜いておきます。

**DISCONNECT BATTERY WHEN
NOT USING THE CAR**

Make sure to disconnect running bat-
tery when car is not being used. If left
connected, car may suddenly run-
away out of control causing serious
injury.

34

《ウレタンバンパーの取り付け》
Attaching urethane bumper
Einbau des Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse

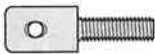


MB4 3×12mm

MB1 3×10mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

35



MC15 x2

マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage



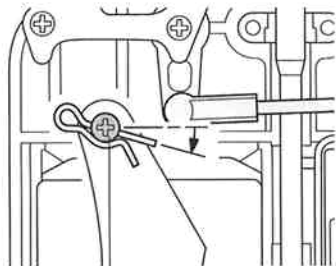
MC20 x1

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



MC21 x2

6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



MC15 ★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



★被服の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir après chaque accu.

36



MC21 x8

6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

《走行用ボディ》
Body shell
Karosserie
Carrosserie

★取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

★Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.

★Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnelbelag.

★L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

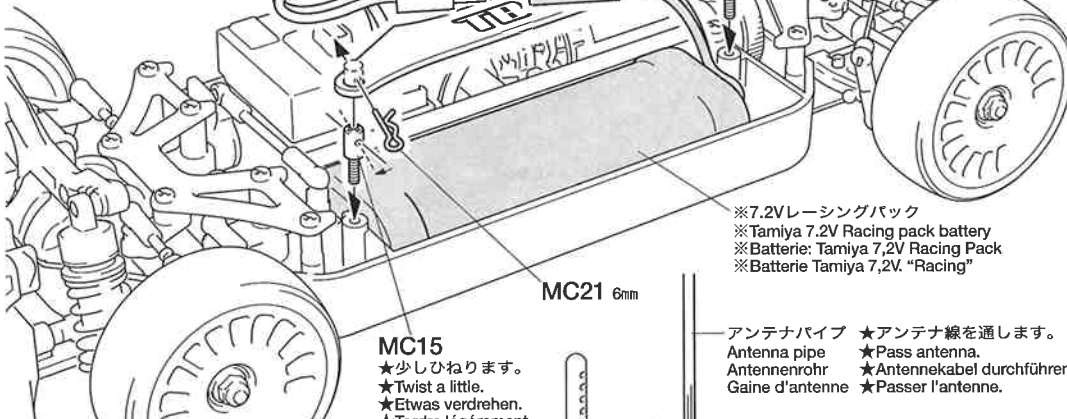
35

《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

バッテリープレート
Battery plate
Akkuplatte
Plaquette d'accus

スポンジシート
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande adhésive en mousse

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

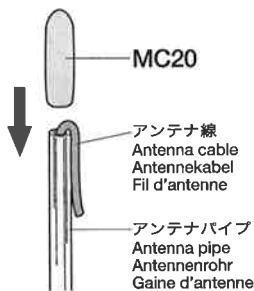


※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2V Racing pack battery
※Batterie Tamiya 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7.2V. "Racing"

MC15 ★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

アンテナパイプ ★アンテナ線を通します。
Antenna pipe ★Pass antenna.
Antennenrohr ★Antennenkabel durchführen.
Gaine d'antenne ★Passer l'antenne.

《アンテナキャップの取り付け》
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



★アンテナ線は回転部分、駆動部分に触れないようにナイロンバンドで止めると良いでしょう。
★Make sure antenna cable does not touch rotating and moving parts.
★Achten Sie darauf, dass die Antenne nicht mit drehenden oder bewegten Teilen in Berührung kommt.
★S'assurer que le fil d'antenne reste éloigné des pièces en mouvement et en rotation.

36

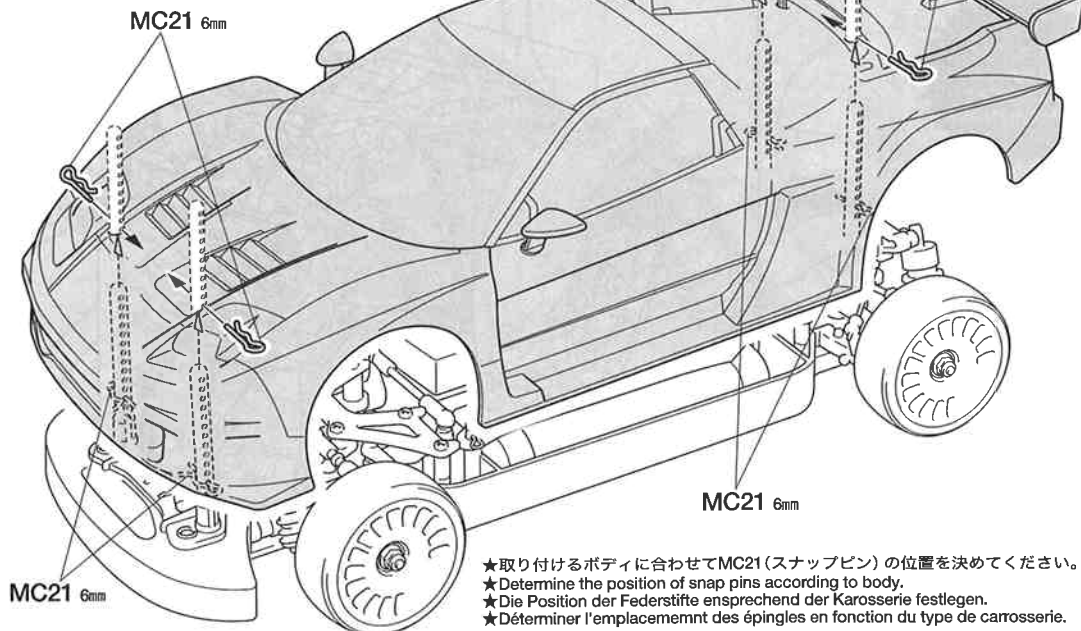
《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。

★Trim and make holes in the body while adjusting with chassis.

★Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.

★Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le châssis.



★取り付けるボディに合わせてMC21(スナップピン)の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

Setting-up

TB-02Rのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA (冬用) とタイプB (夏用) を使い分けてください。モールドインナーの硬さ (ソフト、ミディアム、ハード) を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on.

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution.

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパー・スプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのMA14 (3×12mmホロービス) で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

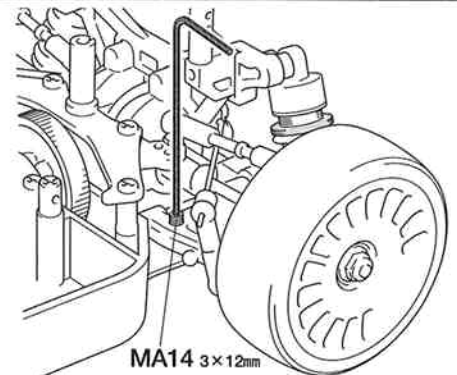
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x12mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x12mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x12mm sur le bras de suspension.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

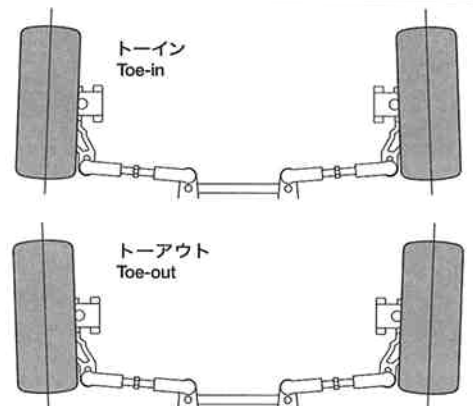
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンパー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンパー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンパーに、減らすにはポジティブキャンパーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

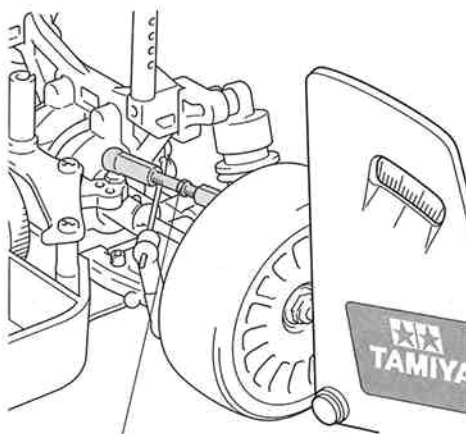
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

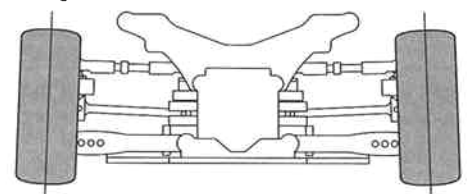
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

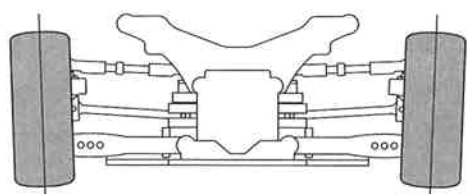


★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust arm length by rotating adjuster.

ネガティブキャンパー Negative camber



ポジティブキャンパー Positive camber

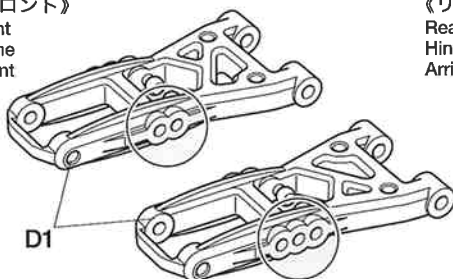


Setting-up

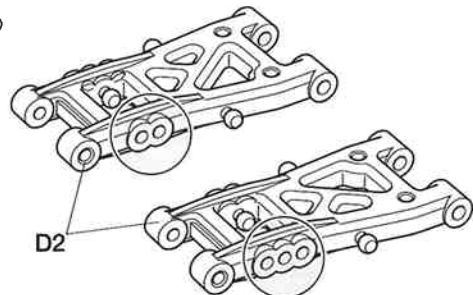
《ササーム》 Suspension arms Aufhängungs-Lenker Triangles

★ササームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることが出来ます。
★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

《フロント》 Front Vorne Avant



《リヤ》 Rear Hinten Arrière



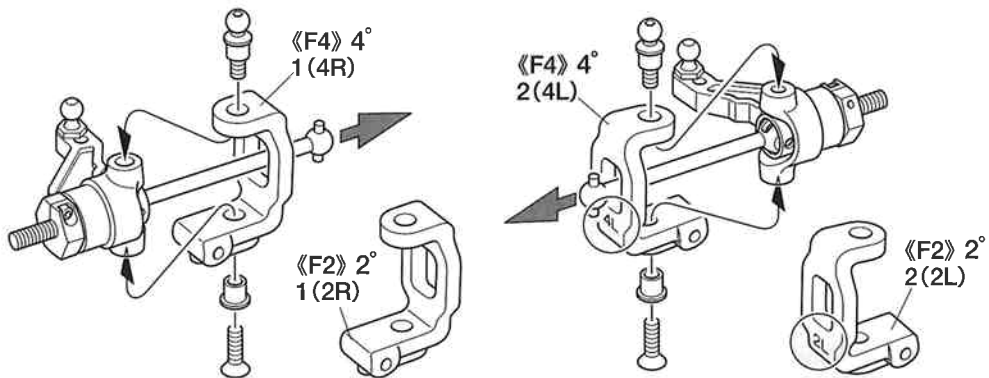
《フロントアクスル(ハブキャリア)》

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

《F4》4°

★2種類(2°, 4°)のキャスト角が選べます。
★Hub carriers come in a choice of two camber angles (2° or 4°).
★Die Achsschenkelträger stehen in zwei Sturzwinkeln (2° oder 4°) zur Verfügung.
★Les supports de fusée offrent le choix entre deux angles de carrossage (2° ou 4°).



OPTIONS

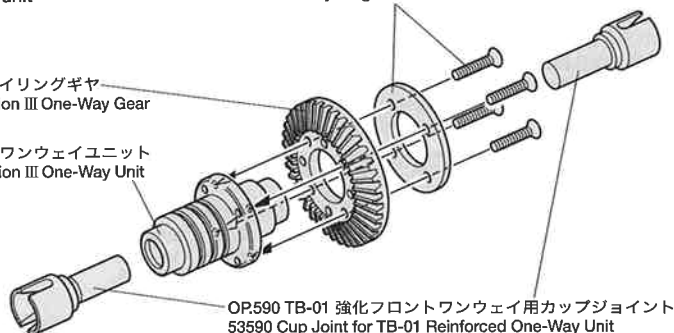
●TBエボリューションⅢのスペアパーツがオプションパーツとして使用できます。組み立てにはオプション装着用金具部品を使用してください。
●Spare parts for TB-Evolution III are compatible as the option parts for this model. Use metal attachments from this kit for assembly.
●Ersatzteile für den TB-Evolution III können für dieses Modell als Zubehörteile verwendet werden. Beim Zusammenbau der Zubehörteile die Metall-Befestigungen dieses Bausatzes verwenden.
●Des pièces détachées pour TB-Evolution III sont utilisables en option sur ce modèle. Utiliser les fixations métalliques de ce kit pour installer les pièces optionnelles.

《フロントワンウェイ》 Front one-way unit

OP.626 TBエボリューションⅢ ワンウェイリングギヤ用カーボンプレート
53626 TB-Evolution III One-Way Ring Gear Carbon Plate

SP.979 ワンウェイリングギヤ
50979 TB-Evolution III One-Way Gear

SP.991 フロントワンウェイユニット
50991 TB-Evolution III One-Way Unit



OP.590 TB-01 強化フロントワンウェイ用カップジョイント
53590 Cup Joint for TB-01 Reinforced One-Way Unit

《アルミサスマウント》 Suspension mount

SP.980 サスマウントA
50980 Suspension Mount A

3×8mm皿ビス
Screw

SP.994 サスボール
50994 5mm Suspension Balls

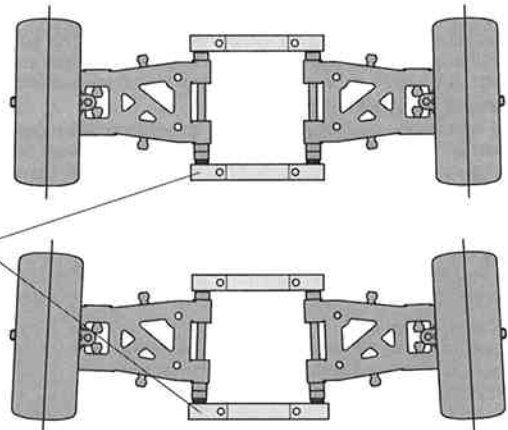
SP.980 サスマウントA
50980 Suspension Mount A

SP.981 サスマウントB(1.5°)
50981 Suspension Mount B

SP.982 サスマウントC(2.0°)
50982 Suspension Mount C

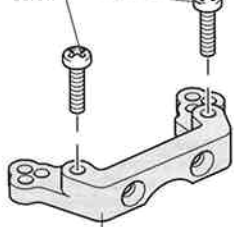
SP.983 サスマウントD(2.5°)
50983 Suspension Mount D

★スイングシャフトがデフジョイントにとどかない場合は、46mmスイングシャフト(別売)を使用してください。
★If swing shafts do not fit due to their short length, use separately sold 46mm shafts.
★Falls die Querwellen wegen zu geringer Länge nicht passen, sind die getrennt erhältlichen 46mm Wellen zu verwenden.
★Si les axes ne s'adaptent pas (trop courts), utiliser des axes de 46mm disponibles séparément.



《アッパーアームアルミマウント》 Upper arm mount

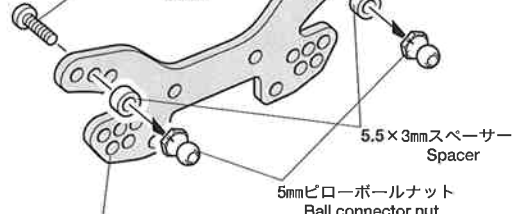
3×10mm丸ビス
Screw



OP.628 アッパーアームアルミマウントセット
53628 TB-Evolution III Upper Arm Aluminum Mount Set

《フロントダンパーステー》 Front damper stay

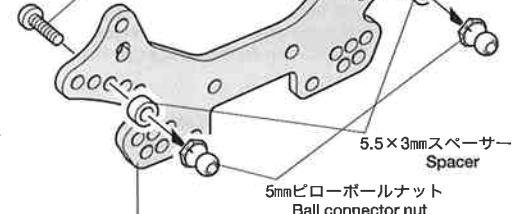
3×10mm丸ビス
Screw



SP.998 フロントダンパーステー
50998 TB-Evolution III Front Damper Stay

《リヤダンパーステー》 Rear damper stay

3×10mm丸ビス
Screw



SP.999 リヤダンパーステー
50999 TB-Evolution III Rear Damper Stay

TB-02R CHASSIS KIT

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

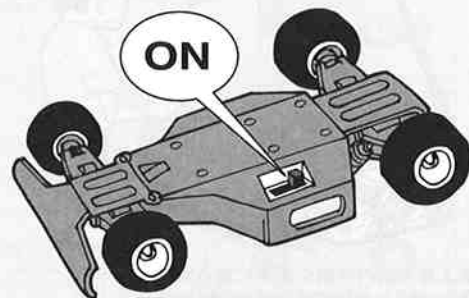
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



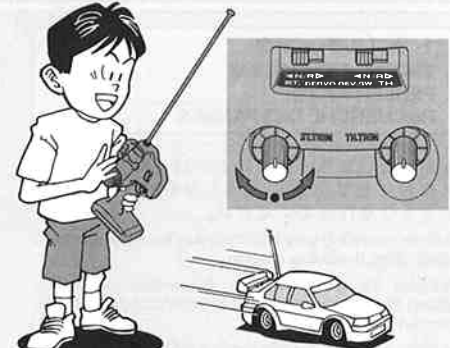
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



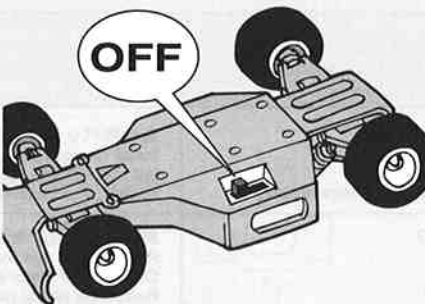
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



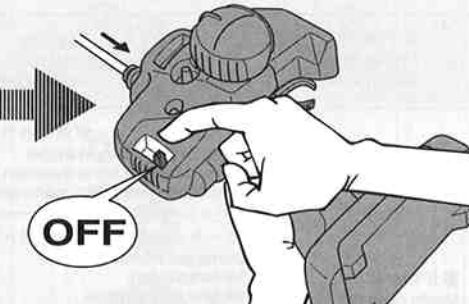
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



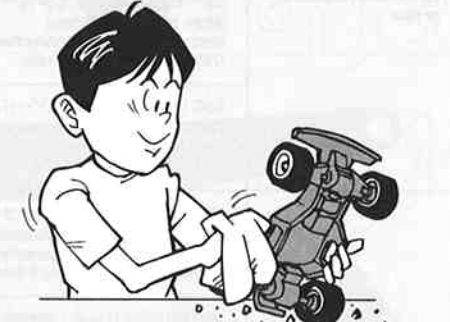
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



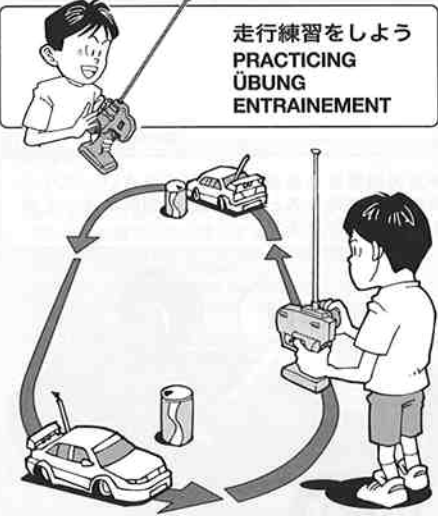
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

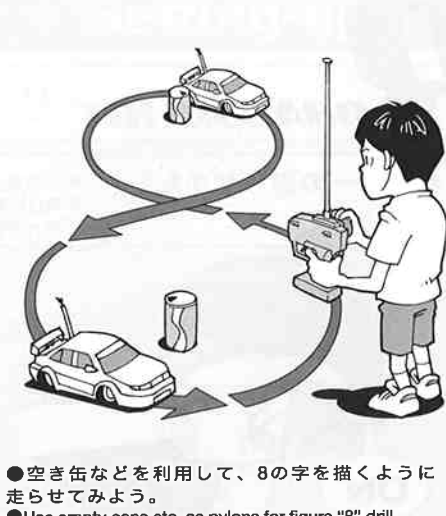


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

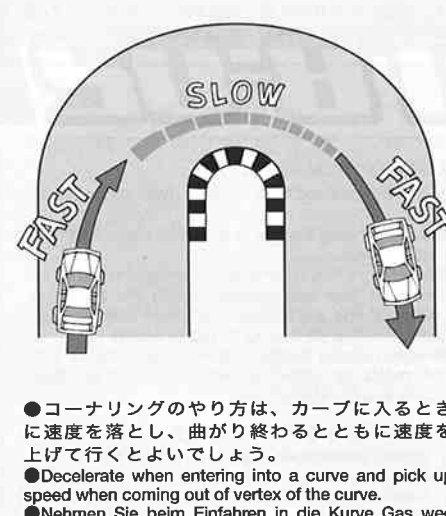


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くことによいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

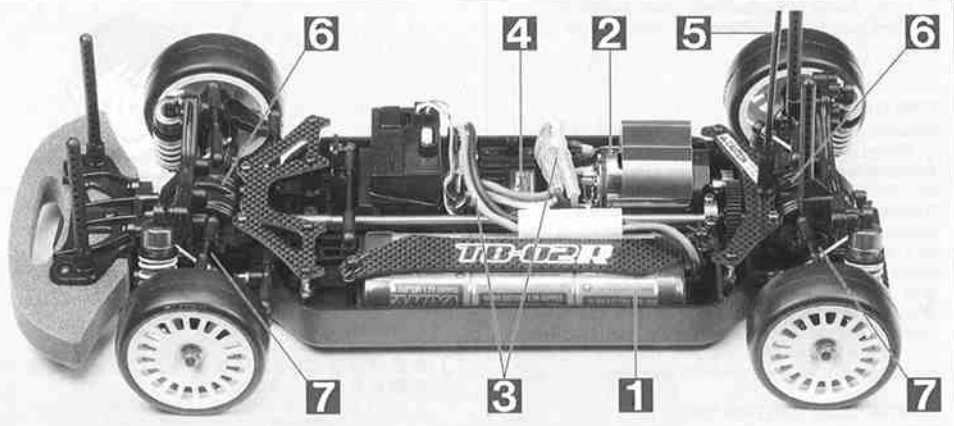
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

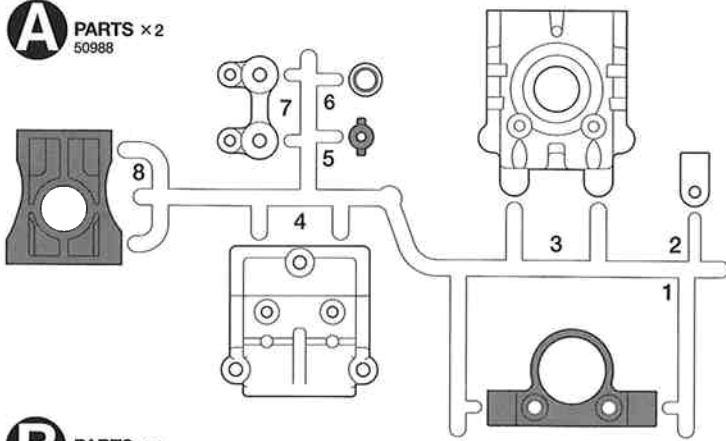


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニクススピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものとの交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

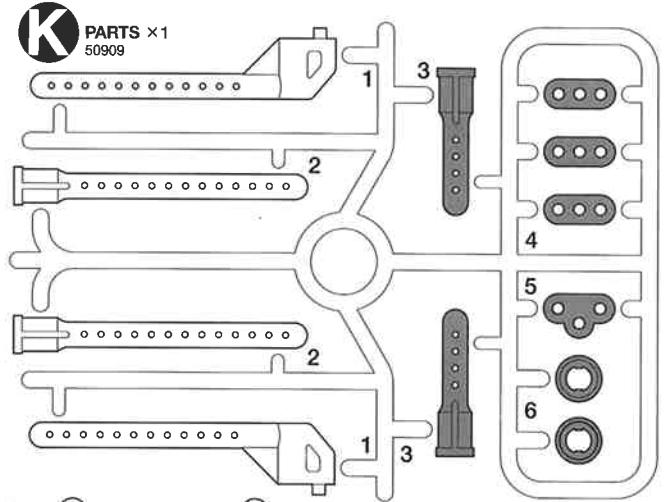
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

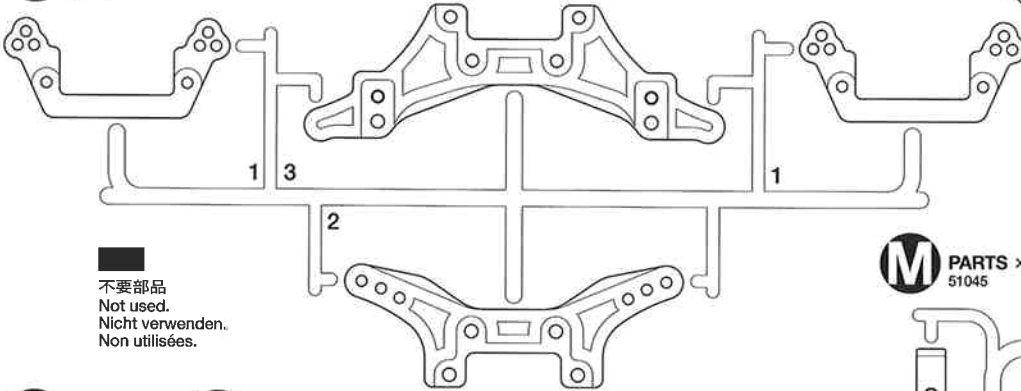
A PARTS ×2
50988



K PARTS ×1
50909

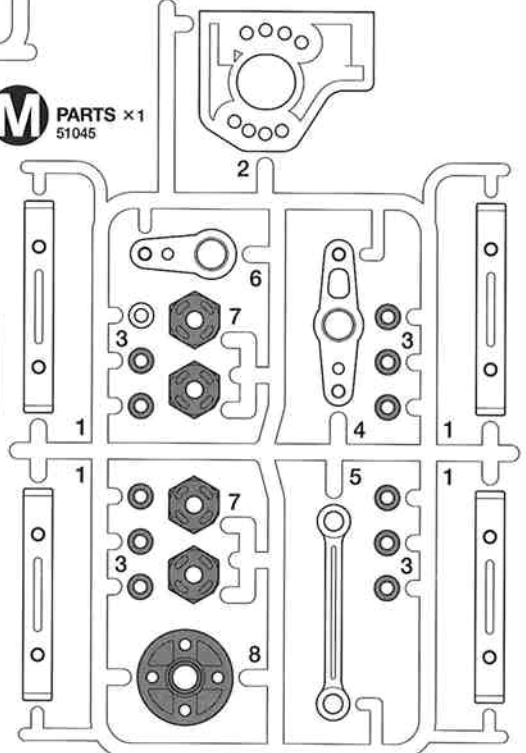


B PARTS ×1
51043

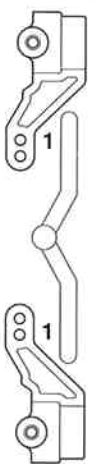


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

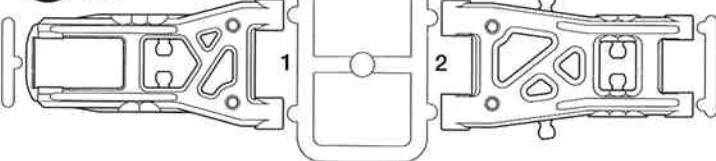
M PARTS ×1
51045



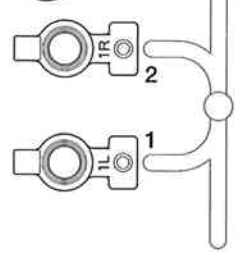
C PARTS ×1
51103



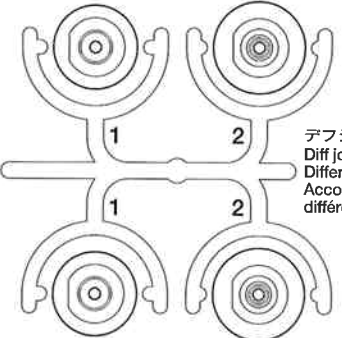
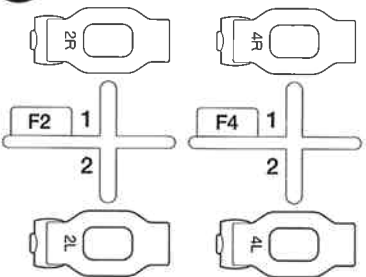
D PARTS ×2
51104



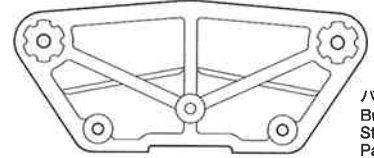
E PARTS ×1
51105



F PARTS ×1
F2:51106 F4:51107

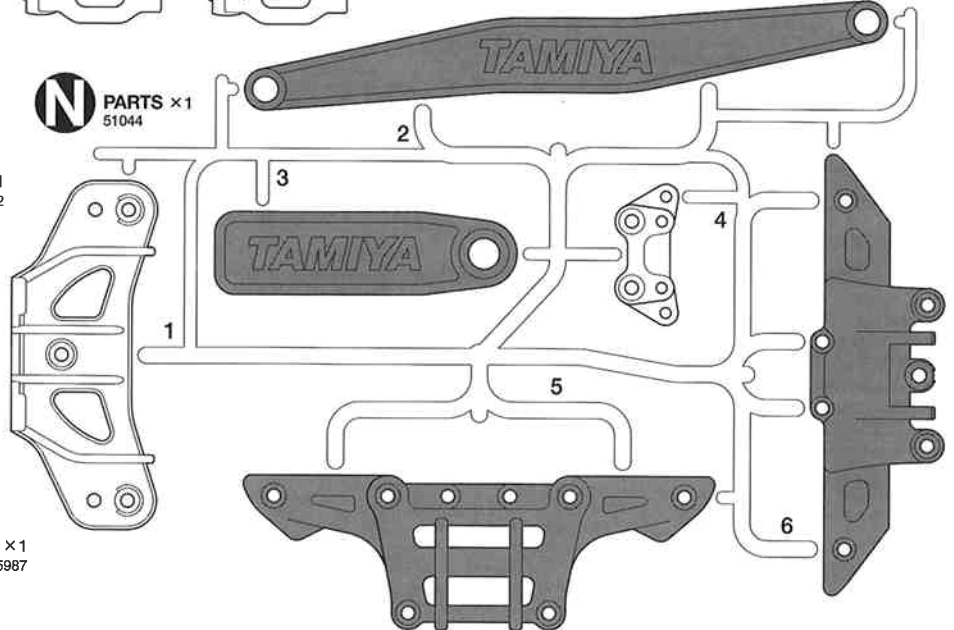


デフジョイント...×1
Diff joint 51042
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



バンパー...×1
Bumper 0445987
Stoßfänger
Pare-chocs

N PARTS ×1
51044



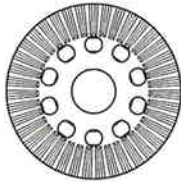
PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

G PARTS ×2 50987

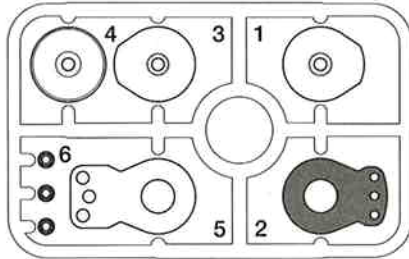


ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique



ボールデフリングギヤ
Ball diff ring gear
Kugeldifferential-Tellerrad
Couronne de différentiel à billes

Q PARTS ×1 51000



ギヤ袋詰 / Gear bag / Zahnräder-Beutel Sachet de pignonnerie 9334096



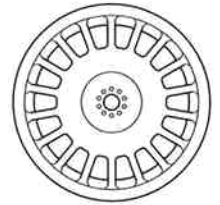
52Tスパーギヤ・・・×1
52T Spur gear
52Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
52 dents



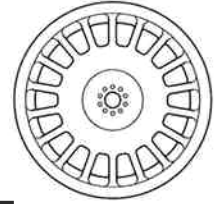
55Tスパーギヤ・・・×1
55T Spur gear
55Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
55 dents



58Tスパーギヤ・・・×1
58T Spur gear
58Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
58 dents

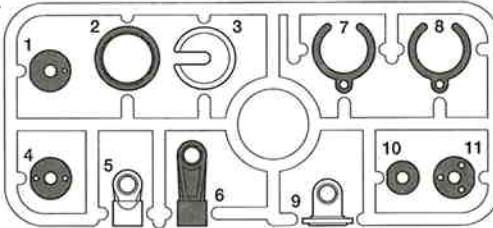


ホイール・・・×2
Wheel 0440107
Rad
Roue



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

V PARTS ×4 53334



1/2 SCALE



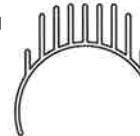
リヤブレイス・・・×1
Rear brace 4304070
Hintere Verbindungsbrücke
Plaquette supérieure arrière

フロントブレイス・・・×1
Front brace 4304069
Vordere Verbindungsbrücke
Plaquette supérieure avant



バッテリープレート・・・×1
Battery plate 4304072
Batterie-Platte
Plaquette de batterie

プロペラシャフト・・・×1
Propeller shaft 3455837
Antriebswelle
Arbre de transmission



ヒートシンク・・・×1
Heat-sink 3455776
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

シャーシ・・・×1
Chassis 9335398
Châssis

ウレタンバンパー・・・×1
Urethane bumper 51073
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

TB-02Rステッカー・・・×1
Sticker 9494086
Aufkleber
Autocollant

モールドインナー・・・×4
Tire insert 53434
Reifeneinlage
Insert de pneu

アンテナパイプ・・・×1
Antennapipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

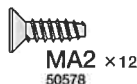
タイヤ・・・×4
Tire 53433
Reifen
Pneu

A 1~7

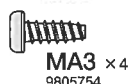
9404578



MA1 ×6
9805629
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



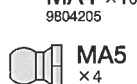
MA2 ×12
50578
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA3 ×4
9805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



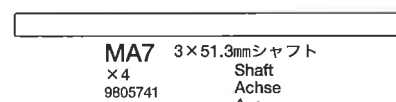
MA4 ×10
9804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MA5 ×4
9804206
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



MA6 ×8
9805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MA7 ×4
9805741
3×51.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA8 ×14
9804152
5.5×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MA9 ×2
9804153
5.5×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MA10 ×4
53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MA11 ×2
53066
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



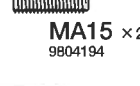
MA12 ×4
53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MA13 ×2
9805670
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes



MA14 ×8
9805684
3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



MA15 ×2
9804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



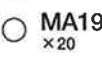
MA16 ×2
50875
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MA17 ×2
51111
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



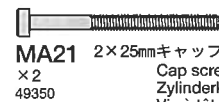
MA18 ×4
53563
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff



MA19 ×20
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille



MA20 ×2
9805671
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



MA21 ×2
49350
2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MA22 ×2
49350
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop



MA23 ×4
53588
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

セラミックグリス・・・×1
Ceramic grease 87025
Keramikfett
Graisse céramique

ボールデフグリス・・・×1
Ball diff grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

六角棒レンチ(1.5mm)・・・×2
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ・・・×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

B 8~18

9404579



MB1 ×6
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB2 ×2
9805853
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



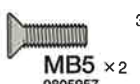
MB3 ×6
9805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB4 ×2
50581
3×12mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA2 ×8
50578
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB5 ×2
9805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MB6 ×3
9805696
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

B 9404579

MB7 ×1 3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
9805628

MB8 ×4 3×28mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
9805698

MB9 ×2 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
9805780

MB10 ×2 2.6×25mmスクリュエピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
51099

MB11 ×2 2.6×22mmスクリュエピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
51098

MB12 ×2 キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage
50882

MB13 ×2 ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelfkopf-Drehzapfen
Rotule déportée
51101

MA4 ×4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
9804205

MA5 ×3 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
9804206

MB14 ×1 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
9805823

MB15 ×2 4.6×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
51100

MB16 ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

MB17 ×4 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
53567

MB18 ×1 1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53270

MB19 ×8 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
51090

MA12 ×4 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53030

MA14 ×5 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
9805684

MA15 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
9804194

MA16 ×14 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50875

MB20 ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnette de direction
9805972

MB21 ×4 10.5mmアルミポスト
Aluminum post
Aluminium-Zapfen
Mât aluminium
9805974

MB22 ×1 ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes
3454312

MB23 ×4 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
9805893

MB24 ×4 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
53823

MB25 ×1 アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne
3455437

MB26 ×2 スイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)
53501

MB27 ×2 軽量スイングシャフト(青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégé (bleu)
53502

MB28 ×4 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9805777

MB29 ×8 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
53500

MB30 ×4 クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
53500

MB31 ×4 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
51094

MB32 ×1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur
4305125

アンチウェアグリス ×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

六角棒レンチ (2mm) ×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

板レンチ ×1
Wrench 4305026
Mutternschlüssel
Clé

C 19~36

9404580

MC1 ×2 3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
9805575

MB1 ×12 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50577

MA3 ×4 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
9805754

MC2 ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50575

MC3 ×1 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9804159

MB2 ×1 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
9805853

MB4 ×3 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50581

MB16 ×3 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586

MC4 ×4 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
9805673

MA5 ×1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
9804206

MA15 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
9804194

MB28 ×4 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9805777

MA16 ×2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50875

MC5 ×2 5mmアジャスターS
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (courte)
50797

MC6 ×8 2mmEリング
E-Ring
Circlip
50588

MC7 ×4 9805975, 9804227
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MC8 ×4 53440
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC9 ×4 ビストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
9805504

MC10 ×4 ビストン
Piston
Kolben
53573

MC11 ×4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
53574

MC12 ×4 テフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
53574

MC13 ×4 3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
53574

MC14 ×4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
53576

MC15 ×2 マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
9805886

MC16 ×2 51000
サーボセイバースプリング(緑)
Servo saver spring (green)
Servo-Saver-Feder (grün)
Ressort de sauve-servo (vert)

MC17 ×1 51000
サーボセイバースプリング(黒)
Servo saver spring (black)
Servo-Saver-Feder (schwarz)
Ressort de sauve-servo (noir)

MC18 ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
53159

MC19 ×4 11.5×0.5mmスペーサー(青)
Spacer (blue)
Distanzring (blau)
Entretoise (bleu)
9805899

MC20 ×1 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

MC21 ×10 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
9805702

フロントスタビライザー(短) ×1
Front stabilizer (short) 50995
Vorderer Stabilisator (kurz)
Barre anti-roulis avant (courte)

リアスタビライザー(長) ×1
Rear stabilizer (long) 50995
Hinterer Stabilisator (lang)
Barre anti-roulis arrière (longue)

ダンパーオイル ×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

スポンジシート ×1
Sponge tape 6295014
Schaumgummi-Klebeband
Bande adhésive en mousse

両面テープ(黒) ×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

ナイロンバンド ×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

★オプション装着用具部品
★Metal attachments for option parts

3×10mm丸ビス...×8 Screw 9804159

3×8mm皿ビス...×8 Screw 9805696

5mmビローボールナット...×4 Ball connector nut 9804206

5.5×3mmスペーサー...×4 Spacer 9804152

